



MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE—OF
Montreal

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal
Official organ of the Corporation of the City of Montreal
CANADA

Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$4 par an
Subscriptions \$4 a year

Payables d'avance
Payable in advance

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit:

"La Gazette Municipale"
Bureau de Poste: 465 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit:

"La Gazette Municipale"
Hôtel de Ville, — Montréal

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows:

"The Municipal Gazette"
Post Office Box: 465 or 42 Jacques-Cartier Square, Montreal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows:

"The Municipal Gazette"
City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

No. 432

REGLEMENT CONCERNANT LES CONTRIBUTIONS FONCIERES, LA TAXE D'AFFAIRES, LA TAXE DE L'EAU, LA TAXE SUR LE CAPITAL, LES TAXES PERSONNELLES ET LES PERMIS (LICENCES).

(Adopté le 24 avril 1911).

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce vingt-quatrième jour d'avril mil neuf cent onze, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire l'Honorable J. J. E. Guerin, les échevins L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcell, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, McMahon, Lavallée.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

DEFINITIONS

Section 1.—Dans le présent règlement, les termes suivants auront la signification qui leur est respectivement assignée:

(a) "Marchand de bric-à-brac" s'applique à toute personne tenant un magasin, entrepôt, cour ou autre lieu dans la Cité de Montréal pour l'achat ou la vente ou l'échange, en gros ou en détail, de ferrailles ou autres vieux métaux de tous genres, vieux meubles ou effets mobiliers ayant déjà servi (comprenant tout ce qui constitue l'ameublement d'une maison d'habitation ou d'un bureau, ou les garnitures d'un magasin), vieilles bouteilles, guenilles ou autres objets de rebut.

(b) "Marchand d'effets d'occasion" s'applique à toute personne tenant un magasin, entrepôt, cour ou autre lieu dans la Cité de Montréal, pour l'achat ou la vente ou l'échange, en gros ou en détail, d'articles, effets ou marchandises de seconde main, y compris les antiquailles, vieilles statuettés ou curiosités.

(c) "Jeu de quilles" comprend d'une à trois allées sur lesquelles on joue, mais pourvu que, lorsqu'il y a plus d'une allée, elles soient contiguës et qu'une même partie puisse être jouée sur les trois en même temps.

(d) "Buanderie publique" comprend tout magasin, atelier, logement ou bâtiment quelconque, où l'on blanchit ou repasse du linge pour le public, mais non le logement privé d'une blanchisseuse qui fait ce travail seule ou avec l'un ou deux des membres de sa famille.

(e) "Hôpital privé" comprend toute maison ou bâtiment quelconque, à l'exclusion des hôpitaux publics, où l'on

No. 432

BY-LAW CONCERNING ASSESSMENTS ON REAL ESTATE, BUSINESS TAX, WATER-RATE, TAX ON CAPITAL, PERSONAL TAXES AND LICENSES.

(Adopted April 24th, 1911).

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this twenty-fourth day of April, one thousand nine hundred and eleven, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz.: His Worship the Mayor, Honorable J. J. E. Guerin, Aldermen Lapointe, L. A., Lapointe N., Leclaire, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcell, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, McMahon, Lavallée.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:—

DEFINITIONS

Section 1.—In this by-law, the following terms shall have the meanings respectively assigned to them:

(a) "Junk dealer" shall apply to any person keeping a store, warehouse, yard or other place in the city of Montreal for the purchase or the sale or the exchange, wholesale or retail, of scrap iron or of any other kind of old metal, old furniture or secondhand household effects (comprising all that forms part of the furnishing of a dwelling-house or of an office or shop fixture), old bottles, rags or other cast off articles.

(b) "Second-hand dealer" shall apply to any person keeping a store, warehouse, yard or other place in the city of Montreal for the purchase or the sale or the exchange, wholesale or retail, of second-hand articles, goods, wares or merchandise, including antiquities, old statuettés or curiosities.

(c) "Bowling alley" shall include from one to three alleys on which the game is played, but provided that, when there is more than one alley, they be contiguous to each other and that the same game can be played on them at the same time.

(d) "Public Laundry" shall include every shop, workshop, dwelling-house or building whatsoever in which clothes are washed or ironed for the public, but not to private dwelling of a washerwoman, who performs this work alone or with one or two members of her family.

(e) "Private hospital" shall include every house or building whatsoever, excepting public hospitals, in which

garde des malades, moyennant rétribution, sous les soins d'un médecin, d'une garde-malade, ou d'une sage-femme.

(f) "Agent d'immeubles" comprend toute personne, société, syndicat ou corporation, quelle que soit sa profession ou occupation, qui vend ou offre en vente, échange ou offre à échanger, administre ou loue des immeubles ou propriétés immobilières appartenant à d'autres, ou qui perçoit les loyers d'un ou plusieurs immeubles pour d'autres, mais non l'avocat ni le notaire qui tient un bureau d'avocat ou de notaire, et qui, occasionnellement et dans le cours ordinaire de ses affaires professionnelles, vend ou achète des immeubles pour d'autres ou les loue ou fait des placements pour ses clients.

Sera aussi réputé "agent d'immeubles," aux termes du présent règlement, toute personne qui s'annoncera comme tel, soit par affiches ou enseignes, soit par annonces dans les journaux ou dans l'almanach des adresses.

(g) "Solliciteur ou placier" (canvasser) s'applique à toute personne sollicitant des commandes, dans les maisons privées, pour la vente de marchandises, denrées ou tout autre article quelconque, mais non au patron ou à l'employé régulier et salarié d'une maison de commerce qui, occasionnellement et dans le cours ordinaire des affaires, va dans une maison privée prendre une commande, à la demande préalable d'un client, ni aux voyageurs de commerce.

(h) "Colporteur, revendeur, commerçant ambulant, porteballe" ou "vendeur public" s'appliquent à toute personne ayant en sa possession, pour les vendre, des marchandises, denrées ou autres articles quelconques, et les vendant ou les offrant en vente, dans les rues ou places publiques de la Cité ou dans les maisons privées. Ces termes s'appliquent aussi à toute personne délivrant, dans les rues ou places publiques de ladite Cité, ou dans les maisons privées, des marchandises, denrées ou autres articles quelconques qui n'ont pas été spécialement vendus d'avance, dans un magasin ou autre place d'affaires, et ne sont pas évidemment consignés et adressés aux personnes auxquelles ils sont destinés; ou qui les délivre en quantités autres que celles stipulées dans ladite vente faite d'avance; mais ils ne s'appliquent pas aux boulangers, aux laitiers et aux marchands de glace, lorsqu'ils ne font que servir leurs pratiques, ni aux vendeurs de journaux.

CONTRIBUTIONS FONCIERES

Section 2.—Une contribution foncière annuelle est imposée et sera prélevée sur les immeubles imposables dans la Cité, savoir:

(a) Sur les terrains, les bâtiments susérigés, et surtout ce qui est fixé ou attaché à un bâtiment ou terrain de manière à en faire partie, à l'exclusion des machines, outils et arbres moteurs employés pour des fins industrielles, sauf ceux qui servent à produire ou à recevoir la force motrice.

(b) Sur tous tuyaux, poteaux, fils conducteurs, rails, tunnels, conduits et autres constructions et appareils de quelque nature que ce soit, employés pour produire ou distribuer, pour l'usage du public, la force motrice, la lumière, la chaleur, l'eau, l'électricité, ou pour des fins de traction, construits ou placés sur les, au-dessus ou au-dessous des propriétés, rues, voies publiques ou ailleurs, dans les limites de la Cité, ou pour le transport ou la réception de messages télégraphiques, téléphoniques ou pneumatiques.

(c) Les diverses choses déclarées être des immeubles, suivant le sens du présent règlement, et appartenant à des compagnies ou personnes fournissant la force motrice, la lumière, la chaleur, l'eau ou l'électricité ou employées pour des fins de traction, ou pour le transport ou la réception de messages télégraphiques, téléphoniques ou pneumatiques, sont par les présentes imposées dans le quartier que les estimateurs choisissent, mais suivant la valeur de ces choses dans le ou les quartiers où elles sont situées.

(d) Les choses énumérées dans les sous-sections qui précèdent sont taxées au nom du locataire des bâtiments et des terrains, quand il est propriétaire de ces choses.

(e) Cette contribution foncière est de 1 p.c. de la valeur desdits immeubles, telle que portée au rôle d'évaluation, et elle constitue une charge grevant lesdits immeubles, et les propriétaires en sont personnellement respon-

sible. Sick persons are kept, for payment, under the care of a physician, a nurse, or a mid-wife.

(f) "Real estate agent" shall include every person, firm, syndicate or corporation, whatever his profession or its occupation may be, who or which sells or offers for sale, exchanges or offers to exchange, manages or leases immovables or real estate properties belonging to others, or collects rents of one or more real estate properties for others, but not an advocate or notary having an advocate's or notary's office and who, occasionally, and in the ordinary course of his professional business, sells or purchases immovables for others, or leases the same or makes investments for his clients.

Shall also be held to be a "Real estate agent", within the meaning of this by-law, every person who advertises himself as such, either through posters or signs or through advertisements in the newspapers or in the city directory.

(g) "Canvasser" shall apply to every person canvassing, in private houses, for orders for the sale of goods, provisions or any other article whatsoever, but not to the head or the regular and salaried employee of a business firm who, occasionally and in the ordinary course of business, goes into a private house to take an order, at the previous request of a customer, nor to commercial travellers.

(h) "Pedler, huckster, itinerant trader, hawk" or "public vendor" shall apply to every person having in his possession, for sale, any goods, provisions of other article whatsoever, and selling or offering them for sale, in the streets or public places of the city, or in private houses. These terms shall also apply to every person delivering, in the streets or public places of the said city, or in private houses, goods, provisions or any other article whatsoever which were not specially sold in advance, in a store or other place of business, and which are not clearly consigned and addressed to the persons having purchased them; or delivering them in quantities other than those stipulated at the sale so effected in advance; but they shall not apply to bakers, milkmen and ice merchants, when only supplying their customers, nor to newspaper vendors.

ASSESSMENTS ON REAL ESTATE

Section 2.—An annual assessment is imposed and shall be levied on taxable immovables within the City, to wit:

(a) On lands, buildings erected thereon and on everything so fixed or attached to any building or land as to form part thereof, exclusive of machinery, tools and shafting used for industrial purpose, except such as are employed for the purpose of producing or receiving motive power.

(b) On all pipes, poles, wires, rails, tunnels, conduits and other constructions and apparatus of every nature used to produce or distribute, for public use, motive power, light, heat, water, electricity or for traction purposes, constructed or placed on, over or under property, streets, highways or elsewhere, within the limits of the city, or for conveying or receiving telegraph, telephone or pneumatic messages.

(c) The various things declared to be immovables within the meaning of this by-law, owned by companies or persons supplying power, light, heat, water, electricity, or for traction purposes, or for conveying or receiving telegraph, telephone or pneumatic messages, shall be assessed in the ward which the assessors shall select, but according to the value of these things in the ward or wards in which they are situated.

(d) The things mentioned in the foregoing subsections shall be taxed in the name of the tenant of the buildings and lands, when he is the owner of such things.

(e) Such assessment shall be 1 p.c. of the assessed value of such property, according to the valuation roll, and shall constitute a charge upon the said immovable property, and the owners thereof shall be personally liable therefor.

TAXES BASEES SUR LE LOYER

Taxe d'affaires.

Section 3.—Une taxe annuelle dite "taxe d'affaires", est par les présentes imposée et sera prélevée sur tous les commerces, manufactures, établissements financiers ou commerciaux, les lieux occupés comme maisons d'entrepôt ou emmagasinage, occupations, arts, professions ou moyens de profit ou d'existence exercés ou exploités par une personne ou des personnes, dans la Cité; et ladite taxe d'affaires sera de sept et demi pour cent de la valeur annuelle —telle que portée au rôle de perception des taxes—des lieux dans lesquels ces commerces, manufactures, établissements financiers ou commerciaux, occupations, arts, professions ou moyens de profit ou d'existence sont respectivement exercés ou exploités; et toutes personnes, compagnies ou corporations exerçant ou exploitant ces commerces, manufactures, établissements financiers ou commerciaux, occupations, arts, professions ou moyens de profit ou d'existence sont directement responsables du paiement de ladite taxe.

Section 4.—Le montant de la taxe d'affaires que devront payer toutes personnes tenant des clubs, auberges, hôtels, restaurants ou buvettes où il se vend du vin, de la bière ou des spiritueux, est comme suit:

Quand la valeur annuelle du local occupé pour les fins susdites n'exécède pas.	\$	160	\$27.00
Quand cette valeur annuelle est de	160 à	\$240..	36.00
" " " " " "	240 à	320..	45.00
" " " " " "	320 à	400..	56.25
" " " " " "	400 à	500..	67.50
" " " " " "	500 à	600..	78.75
" " " " " "	600 à	700..	90.00
" " " " " "	700 à	800..	101.25
" " " " " "	800 à	1000..	112.50
" " " " " "	1000 à	1200..	123.75
" " " " " "	1200 à	1600..	135.00
" " " " " "	1600 à	2000..	157.00
" " " " " "	2000 à	2400..	175.00

Avec une augmentation de \$17.50 par chaque \$400, ou fraction de \$400, au-dessus de \$2,400.

Section 5.—Une taxe spéciale annuelle est imposée et sera prélevée sur toute personne faisant affaires dans ladite Cité comme distillateur, à raison de quatre-vingts dollars par chaque quatre cents dollars ou fraction de quatre cents dollars de la valeur annuelle, d'après le rôle de perception des taxes, des lieux occupés et employés pour les fins susdites.

Section 6.—Une taxe spéciale annuelle est imposée et sera prélevée sur toute personne faisant affaires dans ladite Cité comme brasseur, à raison de soixante dollars pour chaque quatre cents dollars ou fraction de quatre cents dollars de la valeur annuelle, d'après le rôle de perception des taxes, des lieux occupés et employés pour les fins susdites.

TAXE DE L'EAU

Section 7.—Une taxe de l'eau uniforme de cinq pour cent par an sur le loyer annuel porté au rôle de perception des taxes est présentement imposée sur tous les locataires, occupants, ou propriétaires occupants, d'une maison ou partie de maison d'habitation située dans la Cité.

Section 8.—Une taxe de l'eau uniforme de quatre pour cent par an sur le loyer annuel porté au rôle de perception des taxes est présentement imposée sur tous les locataires, occupants, ou propriétaires occupants, d'une maison, partie de maison ou logement occupé comme magasin, boutique, bureau, entrepôt, écurie, manufacture ou autre place d'affaires.

Section 9.—Une taxe de l'eau uniforme de dix pour cent par an sur le loyer annuel porté au rôle de perception des taxes est présentement imposée sur tous les locataires, occupants, ou propriétaires occupants, d'un hôtel, auberge ou restaurant.

Mais, en ce qui concerne les hôtels et les restaurants dont le loyer est évalué à \$1,000 ou plus et qui seront pourvus d'au moins vingt chambres pour loger les voya-

TAXES BASED ON RENTAL

Business Tax.

Section 3.—An annual tax, to be called "the business tax", is hereby imposed and shall be levied upon all trades, manufactures, financial or commercial institutions, premises occupied as warehouses or storehouses, occupations, arts, professions, or means of profit or livelihood, carried on, exercised or operated by any person or persons, in the city, and such business tax shall be of seven and one-half per cent of the annual value (as established by the tax collection roll) of the premises in which such trades, manufactures, financial or commercial institutions, occupations, arts, professions or means of profit or livelihood are respectively carried on, exercised or operated; and all persons, companies or corporations engaged in or carrying on such trades, manufactures, financial or commercial institutions, occupations, arts, professions or means of profit or livelihood shall be directly responsible for the payment of such tax.

Section 4.—The rate of the business tax to be paid by all keepers of clubs, inns, hotels, restaurants or saloons, where wine, beer or spirituous liquors are sold, is as follows:

When the annual value of the premises occupied for the above purposes shall not exceed \$160	\$	27.00		
When the annual value shall be:	From \$	160 to \$	240.	36.00
" " " " " "	"	240 to	320.	45.00
" " " " " "	"	320 to	400.	56.25
" " " " " "	"	400 to	500.	67.50
" " " " " "	"	500 to	600.	78.75
" " " " " "	"	600 to	700.	90.00
" " " " " "	"	700 to	800.	101.25
" " " " " "	"	800 to	1,000.	112.50
" " " " " "	"	1,000 to	1,200.	123.75
" " " " " "	"	1,200 to	1,600.	135.00
" " " " " "	"	1,600 to	2,000.	157.00
" " " " " "	"	2,000 to	2,400.	175.00

with an increase of \$17.50 for each \$400 or fraction of the same, above \$2,400.

Section 5.—An annual special tax is imposed and shall be levied upon every person doing business in the said city as distiller, at the rate of eighty dollars for every four hundred dollars or fraction of four hundred dollars of the yearly value (as established by the tax collection roll) of the premises occupied and used for the purposes aforesaid.

Section 6.—An annual special tax is imposed and shall be levied upon every person doing business in the said city as brewer, at the rate of sixty dollars for every four hundred dollars or fraction of four hundred dollars of the yearly value (as established by the tax collection roll) of the premises occupied and used for the purposes aforesaid.

WATER-RATE

Section 7.—A uniform water rate of five per cent (5 p.c.) per annum on the yearly rental, as established by the tax collection roll, is hereby imposed on all tenants, occupants or proprietors-occupants of a dwelling house, or part thereof, situated within the said city.

Section 8.—A uniform water rate of 4 p.c. per annum on the yearly rental, as established by the tax collection roll, is hereby imposed on all tenants, occupants or proprietors-occupants of a house, part of a house or tenement occupied as a store, shop, office, warehouse, stable, manufacture or other place of business.

Section 9.—A uniform water rate of 10 p.c. per annum on the yearly rental, as established by the tax collection roll, is hereby imposed on all tenants, occupants or proprietors-occupants of a hotel, tavern or restaurant.

Provided that for hotels and restaurants the assessed rental of which is \$1,000 or over, and which are provided with at least twenty furnished rooms for the accommodation of travellers, water shall be charged by meter and paid for at the same rate as distilleries, breweries, etc.

geurs, la consommation d'eau sera constatée au moyen d'un compteur et payée au même taux que pour les distilleries, brasseries, etc.

Section 10.—Tout bâtiment employé comme église sera imposé d'après le tarif pour les magasins et boutiques, en prenant pour base un loyer équivalent à un intérêt de quatre pour cent sur la valeur réelle de la propriété, telle que portée et établie au rôle d'évaluation en vigueur. (Règl. No 266: Cédule).

Section 11.—Les hôpitaux publics contenant un minimum de 100 lits permanents, mis gratuitement à la disposition des patients, paieront chacun, annuellement, pour leur approvisionnement d'eau, une taxe de l'eau uniforme de vingt-cinq dollars (\$25.00), qui est par les présentes imposée sur les locataires, occupants, ou propriétaires occupants d'iceux, nonobstant tout règlement à ce contraire.

TARIFS DE L'EAU POUR CERTAINS CAS PARTICULIERS

Section 12.—Outre la taxe de l'eau basée sur le loyer annuel, les différents prix énumérés et spécifiés dans le tarif ci-dessous seront et ils sont par les présentes imposés pour l'eau fournie par la Cité.

Bains
Par année
Bains publics ou bains pour l'usage desquels un paiement est exigé, pour chaque bain. . . . \$6.00

Avec réserve du droit pour le Bureau des Commissaires de fournir l'eau par compteur s'il le juge à propos.

Pour chaque bain dans les maisons d'habitation ou logements imposés à raison d'un loyer annuel de cent cinquante dollars ou plus. . . . \$1.00

Cabinets d'aisances
Par année
Pour chaque cabinet d'aisances dans tout magasin, boutique ou manufacture. . . . \$4.00
Pour chaque bureau, suite de bureaux, étude ou autre place d'affaires. . . . 4.00

Cette taxe de \$4.00 sera prélevée sur chacun des locataires, occupants, ou propriétaires occupants, portés au rôle d'évaluation comme tels, une société régulièrement enregistrée ne comptant que comme un seul individu, quel que soit le nombre des personnes en faisant partie.

Par année
Chaque cabinet d'aisances où l'eau coule continuellement. . . . \$15.00

Urinoirs
Pour chaque urinoir avec soupape ou robinet automatique qui ne fonctionnera que lorsqu'on le mettra en action.
Pour chaque urinoir dans tout magasin, boutique, manufacture, bureau, suite de bureaux, étude ou autre place d'affaires. . . . \$1.00

Chaque locataire, sous-locataire, occupant, ou propriétaire occupant, porté au rôle d'évaluation comme tel, dans le même bureau ou suite de bureaux, devra payer pour l'usage des urinoirs. . . . 1.00
Pour chaque urinoir dans un hôtel, restaurant, buvette ou auberge 3.00
Pour chaque urinoir où l'eau coule continuellement. 15.00

Chevaux et vaches
Une taxe sera prélevée pour les chevaux et les vaches, comme suit:
Par année
Pour chaque cheval. . . . \$2.00
Pour chaque vache. . . . 1.00

Les propriétaires, locataires ou occupants d'écuries de louage, les commerçants de chevaux, propriétaires, locataires ou occupants d'écuries destinées aux fins de leur commerce, payeront pour chaque place, qu'elle soit occupée ou non, \$1.50 par année. Cependant, l'eau pourra être fournie au moyen d'un compteur.

Si la Cité le juge à propos, l'eau pourra être fournie au moyen d'un compteur et sera payée en conséquence.

Section 10.—Every building used as a church shall be charged at store and shop rates on a rental to be based and determined upon the interest, at four per centum, of the actual value of the property as set forth and established in and by the assessment roll in force. (By-law No. 266; Schedule).

Section 11.—Public hospitals having a minimum of 100 permanent beds, kept gratuitously for patients, shall pay each annually, for their water supply, a uniform water rate of twenty-five dollars (\$25.00), which is hereby imposed on the tenants, occupants or proprietors-occupants thereof, notwithstanding any by-law to the contrary.

TARIFF OF WATER RATES FOR CERTAIN PARTICULAR CASES

Section 12.—In addition to the water rate based on the annual rental, the several rates enumerated and specified in the following tariff shall be, and the same are hereby imposed for water supplied by the City.

BATHS
Per annum
Public baths or baths for the use of which a charge is made, for each tub. . . . \$6.00

With power for the Board of Commissioners to charge by meter if they deem fit.

For each bath in dwelling or tenements assessed on a yearly rental of \$150 or over. . . . \$1.00

Water Closets
Per annum
For each water closet in every store, shop or manufacture. . . . \$4.00
For each office, suite of offices, study or other place of business. . . . 4.00

This charge of \$4.00 shall be collected from each of the tenants, occupants or proprietors-occupants assessed as such; a firm regularly registered counting as one individual, whatever may be the number of the partners of the said firm.

For each water closets wherein the water shall run continuously, \$15.00.

Urinals
For each urinal with self acting valve or cock running only when being used:

For each urinal in every store, shop, manufacture, office, suite of offices, study or other place of business \$1.00

Each tenant, sub-tenant, occupant or proprietor-occupant assessed as such in the same office or suite of offices shall be charged for the use of urinals. . . . 1.00

For each urinal in a hotel, restaurant, saloon or tavern. . . . 3.00
For each urinal where water runs continuously . . . 15.00

Horses and Cows
A rate shall be levied for horses and cows as follows:
Per annum
For each horse. . . . \$2.00
For each cow 1.00

The owners or occupants of livery stables and horse dealers, owners or occupants of stables used for their business, shall pay for each stall, whether occupied or unoccupied, \$1.50 per annum, provided, however, that water may be supplied by meter.

The water may, at the will of the City, be supplied by a meter and charged accordingly.

Fountains
Fountains shall only be supplied with water at the discretion of the Board of Commissioners.

And when so supplied shall be charged as follows:
For every 1,000 cubic feet. . . . \$2.00

Lorsque l'eau sera requise pour d'autres fins que celles mentionnées dans le tarif ci-dessus, le prix en sera fixé par le Bureau des Commissaires.

Le Bureau des Commissaires pourra faire vérifier au moyen de compteurs la quantité d'eau consommée dans chacun des cas ci-dessus, et en fixer le prix en conséquence.

Ceux qui, à la date de la mise en vigueur du présent règlement, auront eu la permission d'employer un compteur leur appartenant, pourront en continuer l'usage jusqu'au moment où ce dernier aura besoin d'être remplacé.

Cette permission sera alors "ipso facto" rescindée.

CLAUSES DIRECTIVES

Section 13.—La taxe de l'eau sera payable d'avance, chaque année, par l'occupant, le locataire, ou le propriétaire occupant, ou les occupants, locataires ou propriétaires occupants, de tout bâtiment ou partie de bâtiment dans la cité, approvisionnés d'eau au moyen dudit aqueduc, tant pour ceux qui consentiront à admettre le tuyau qui doit conduire ladite eau que par ceux qui refuseront de l'admettre ou de s'en servir. Cette taxe sera due et payable dans un délai de dix jours de la date de l'avis donné suivant la loi, aux contribuables, par le Trésorier de la Cité, du dépôt du rôle à son bureau, et jusqu'à l'expiration de ce délai un escompte de trois pour cent sera accordé; cependant, la taxe pourra être payée en deux versements, mais sans escompte, pourvu toutefois que pas moins de la moitié soit payée le ou avant le 8 de septembre et la balance le ou avant le 8 novembre de chaque année. A défaut de paiement du premier versement au temps spécifié, le plein montant sera dû et exigible.

Sect 14.—Le prix des approvisionnements d'eau spéciaux ou temporaires sera payable d'avance et avant que l'eau soit fournie, au besoin, le Trésorier de la Cité pourra baser le prix sur le compte de l'année précédente ou sur le loyer annuel porté au dernier rôle de perception des taxes en vigueur.

Section 15.—Dans les bâtiments occupés comme bureaux et dans lesquels il y a des cabinets d'aisances et urinoirs, chaque locataire d'un bureau ou suite de bureaux aura à payer, en sus du prix ordinaire du tarif, le prix pour les cabinets d'aisances et urinoirs. (Règl. No 266, Sect. 22).

Section 16.—Quand les divers occupants d'un bureau ou d'une suite de bureaux formeront entre eux une seule société régulièrement enregistrée, la société aura à payer pour les cabinets d'aisances et urinoirs comme s'il n'y avait qu'une seule personne, mais les co-locataires, sous-locataires et autres personnes imposées comme occupants d'un bureau ou d'une suite de bureaux auront tous à payer individuellement pour les cabinets d'aisances et urinoirs. (Règl. No 266, Sect. 23).

Section 17.—Dans tous les cas de non-paiement des prix fixés par le présent règlement, après qu'ils sont devenus exigibles, le Conseil ou tout officier dûment autorisé et chargé de surveiller le fonctionnement dudit aqueduc, pourra discontinuer l'approvisionnement d'eau dans tout bâtiment pour lequel l'eau n'aura pas été payée, ou à toute personne qui fera défaut de payer ladite eau, ce qui n'empêchera pas le prix de l'eau de courir comme auparavant, et l'eau ne sera fournie de nouveau à telle personne ainsi en défaut qu'après paiement de tous arrérages dûs. (Règl. No 266, Sect. 24).

Section 18.—Toutes les sections qui précèdent concernant la taxe et le tarif de l'eau ne s'appliqueront pas aux quartiers ou parties de quartiers dont les habitants et les contribuables ne sont pas approvisionnés d'eau par la Cité.

TAXES SUR LE CAPITAL

TAXES SUR LES BANQUES

Section 19.—Une taxe spéciale annuelle est par les présentes imposées et sera prélevée sur toutes banques faisant affaires dans la cité aux taux suivants:

	Taux de la taxe
(1) Quand le capital payé de la dite banque est de \$1,000,000 ou moins	\$400.00

When water is required for purposes not specified in the foregoing tariff, the rate shall be fixed by the Board of Commissioners.

The Board of Commissioners shall have the power to have the quantity of water used in any of the above cases ascertained by meter and charge accordingly.

Those who at the date of the operation of the present by-law will have obtained the permission of using a meter belonging to them, may continue to use the same until said meter will need to be changed. Then the permission shall lapse "ipso facto."

DIRECTIVE PROVISIONS

Section 13.—The water rates shall be payable in advance, annually, by the occupant, lessee, or proprietor-occupant, or occupants, lessees, or proprietors-occupants of all buildings, part of buildings or tenements in the city, supplied with water from the said Water Works, as well by those who shall consent, as by those who shall refuse, to receive the water pipe to supply the said water or to use the same. The said rates shall be due and payable within a delay of ten days from the date of the notice given, according to law, to the rate-payers by the City Treasurer, of the deposit of the roll at his office, up to the expiry of which delay a discount of p.c. shall be allowed. But payment may be made in two instalments, without discount, provided not less than one half is paid on or before the 8th of September and the balance on or before the 8th of November of each year. In default of payment of the first instalment within the time specified, then the whole of the rate shall be due and exigible.

Section 14.—All charges for specific supplies, or for a fractional part of the year, shall be payable in advance and before the water is let on; when necessary, the City Treasurer shall have the right to base the charges on the account for the preceding year, or on the annual rental as established by the last tax collection roll in force.

Section 15.—In buildings occupied as offices where there are water closets and urinals in the building, each tenant of an office, or suite of offices, will be charged, in addition to the tariff rate, a water closet and urinal tax. (By-law No. 266, Sect. 22).

Section 16.—Where a regularly registered partnership exists between the occupants of an office or suite of offices, the firm shall be charged for water closets and urinals as though there was but one person, but joint tenants, sub-tenants and all others assessed as occupants of the same office or suite of offices shall be individually charged for water closets and urinals. (By-law No. 266, Sect. 23).

Section 17.—In all cases of non-payment of the rates imposed by the present by-law, after the same are due, the said Council or any duly authorized officer charged with the management of the said Water Works, may cut off the supply of water from the building upon which the said rates shall be due, or from any one in default of the said rates; which shall not prevent the said rates from running on as before, and the water shall not be let on, for the use of any such defaulter, except upon payment of all arrears due. (By-law No. 266, Sect. 24).

Section 18.—All the preceding sections concerning water rates shall not apply to the wards or parts of wards the residents and rate-payers of which are not supplied with water by the City.

TAXATION ON CAPITAL

TAX ON BANKS

Section 19.—An annual special tax is hereby imposed and shall be levied upon every bank doing business in the city, at the following rates:

	Rate of tax
(1) When the paid-up capital of such bank is \$1,000,000 or less	\$400.00

- (2) Quand le capital payé de ladite banque est de plus de \$1,000,000 mais n'excède pas \$2,000,000 500.00
- (3) Quand le capital payé de ladite banque excède \$2,000,000 600.00

Une taxe annuelle de cent piastre est, en outre, imposée, par les présentes, sur toutes telles banques, pour chaque succursale qu'elles ont dans les limites de la cité.

TAXE SUR LE CAPITAL DES COMPAGNIES JOUISSANT DE FRANCHISES

Section 20.—Une taxe spéciale annuelle d'un dixième d'un pour cent est imposé et sera prélevée sur le capital payé de toute compagnie ou corporation jouissant de franchises dans les, au-dessus ou au-dessous des, ou sur les rues ou le territoire de la cité, quand ces franchises ont été ou sont acquises sous l'empire d'un acte général ou spécial d'incorporation, ou en vertu d'un contrat ou marché avec la Cité, ou avec la permission de celle-ci.

Cette section ne s'appliquera pas au chemin de fer The Grand Trunk Railway Company of Canada, ni à la compagnie du chemin de fer The Canadian Pacific Railway Company, ni aux compagnies ou corporations dont les tuyaux, potaux, fils conducteurs, rails, tunnels et autres constructions et appareils de quelque nature que ce soit, employés pour produire ou distribuer la force motrice, la lumière, la chaleur, l'eau, l'électricité ou pour fins de traction, construits ou placés sur les ou au-dessus des propriétés, rues, voies publiques, ou ailleurs dans les limites de la Cité, seront soumis à la taxe ou contribution foncière mentionnée dans la section 361 de la loi 62 Victoria, chap. 58, telle que remplacée par 7 Ed. VII, chap. 69, art 18.

TAXES PERSONNELLES

TAXES SUR LES COMPAGNIES D'ASSURANCE.

Section 21.—Une taxe spéciale annuelle de \$200 est imposée et sera prélevée sur toute compagnie d'assurance sur la vie, contre les accidents ou de garantie faisant affaires et prenant des risques dans la cité, et une taxe spéciale de \$100 sur toute compagnie d'assurance maritime faisant affaires et prenant des risques dans la cité. Lorsqu'une compagnie d'assurance cumule deux branches ou plus des assurances ci-dessus désignées, une taxe seulement est prélevée sur cette compagnie, savoir, la taxe dont le taux est le plus élevé sur l'une desdites branches respectivement.

Lesdites taxes spéciales seront inscrites sur le rôle de perception des taxes et seront dues et payables de la manière et aux époques prescrites pour toutes les autres taxes municipales.

Section 22.—Une taxe spéciale est imposée et sera prélevée sur toute compagnie d'assurance contre l'incendie faisant affaires et prenant des risques dans la cité, au taux d'un pour cent sur les primes perçues dans ladite cité par les dites compagnies, pourvu néanmoins, que le montant maximum de cette taxe, dans chaque cas, n'excède pas mille dollars et que le minimum soit de deux cents dollars.

(1) Ladite taxe est prélevable par versements semestriels, à compter du premier jour de Mai, et toute telle compagnie est tenue de fournir au Trésorier de la Cité, dans un délai de quinze jours après l'échéance de chaque semestre, un état assermenté des primes perçues par elle pendant ledit semestre.

(2) Lorsqu'une compagnie d'assurance contre l'incendie cumulera d'autres branches d'assurance, une taxe spéciale additionnelle sera prélevée sur telle compagnie, à savoir, la taxe dont le taux est le plus élevé sur l'une des dites branches d'assurance, respectivement.

TAXE POUR L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC

Section 23.—Toute personne, société, compagnie ou corporation quelconque, ayant obtenu un permis pour construire un caveau, une voûte, une soute à charbon ou une ouverture avec couvert permanent, un tunnel, un viaduc ou un transbordeur, tant au-dessus qu'au-dessous du sol,

- (2) When the paid-up capital of such bank is more than \$1,000,000 but does not exceed \$2,000,000 500 00
- (3) When the paid-up capital of such bank is above \$2,000,000 600 00

Every such bank shall furthermore pay a tax of one hundred dollars for every branch it has within the city limits.

TAX ON THE CAPITAL STOCK OF COMPANIES ENJOYING FRANCHISES

Section 20.—An annual special tax of one tenth of one per cent is imposed and shall be levied upon the paid-up capital stock of any company or corporation enjoying any franchises in, over or under, or upon any of the streets or territory within the limits of the city, when such franchises shall have been or shall hereafter be acquired by the terms of any general or special act of incorporation, or in virtue of any contract or agreement with the city or with the permission thereof.

This clause shall not apply to the Grand Trunk Railway Company of Canada, nor to the Canadian Pacific Railway Company, nor to the companies or corporations whose pipes, posts, wires, rails, tunnels and other constructions and apparatus of every nature whatsoever, employed in the production or distribution of motive-power, light, heat, water, electricity or for purposes of traction, built or placed on, over and under public property, streets, roads, or elsewhere within the limits of the city, shall be liable to the real estate tax or assessment mentioned in section 361 of the Act 62 Vict., chap. 58, as replaced by 7 Ed. VII, chap. 63, article 18.

PERSONAL TAXES

TAX ON INSURANCE COMPANIES

Section 21.—An annual special tax of \$200 is imposed and shall be levied on every life, accident or guarantee insurance company, doing business and taking risks in the city, and a special tax of \$100 on every marine insurance company doing business and taking risks in the city; provided that when any such insurance company combines two or more branches of any kind of insurance above mentioned, one tax only shall be levied upon such company, that is to say, the tax the rate of which is the highest on any of the said branches of insurance respectively.

The said special taxes shall be entered on the tax collection roll and shall be due and payable in the manner and at the times provided for all other municipal taxes.

Section 22.—A special tax is imposed and shall be levied on every fire insurance company doing business and taking risks in the city, at the rate of one per cent. on the premiums collected in the said city by the said companies, provided the maximum amount of such tax, in each case, shall not exceed \$1,000 and the minimum amount shall be \$200.

(1) The said tax shall be levied in half-yearly instalments to be computed from the first day of May, and every such company shall be bound to furnish to the City Treasurer within a delay of fifteen days after the expiration of each six months, a sworn statement of the premiums collected during the said six months.

(2) When a Fire Insurance Company combines other branches of insurance, an additional tax shall be levied upon such company, that is to say, the tax the rate whereof is the highest on any of the said branches of insurance respectively.

TAX FOR THE OCCUPATION OF THE PUBLIC DOMAIN

Section 23.—Every person, firm, company or corporation to whom a permit has been granted for the construction of any cellar, vault, coal chute, or opening with permanent covering, tunnel, viaduct or conveyer, either above or underground, in any street, thoroughfare or public place of

dans toute rue, place ou voie publique de la cité, et généralement pour toute occupation du domaine public pour des fins privées, devra payer une taxe annuelle de 2½ pour cent de la valeur en superficie du terrain occupé pour tout tel objet, en prenant pour base l'estimation municipale par pied de l'immeuble riverain qui est situé vis-à-vis, abstraction faite de la valeur du bâtiment, mais cette disposition n'affectera pas les compagnies qui ont obtenu ce pouvoir en vertu de leur charte.

(a) Telle personne, société, compagnie ou corporation sera responsable des dommages ou réclamations résultant de la construction de l'existence ou du maintien de tels travaux sur la propriété de la Cité.

(b) L'endroit où et la manière dont ces travaux seront faits et la qualité des matériaux à employer dans lesdits travaux seront sujets à l'approbation de l'Inspecteur de la Cité, et tout tel permis, après un avis par écrit d'au moins un mois donné au préalable à qui de droit, pourra être révoqué par ledit Inspecteur de la Cité avec la sanction du Bureau des Commissaires.

(c) Ladite taxe sera inscrite dans les rôles de contribution foncière et de taxes et sera due et payable de la manière et aux époques prescrites pour toutes autres taxes municipales.

TAXE SUR LES PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES POUR L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE DES TROTTOIRS

Section 24.—Une taxe annuelle de 5 cents par pied de front sera prélevée sur les propriétaires des immeubles imposés dont les trottoirs seront tenus libres de neige et de glace, d'après l'étendue du front desdits immeubles, afin de couvrir le coût dudit service de l'enlèvement de la neige et de la glace, laquelle dite taxe sera perçue en sus de tous autres impôts dont sont ou seront frappés lesdits immeubles. (Règl. No. 400, Sect. 2)

Section 25.—Ladite taxe sera payable de la manière et à l'époque prescrites par la charte pour le paiement de la contribution foncière.

TAXE SUR LES PROPRIETAIRES D'AUTOMOBILES SERVANT AU TRANSPORT DES VOYAGEURS.

Section 26.—Une taxe spéciale annuelle est par les pré-sentes imposée et sera prélevée sur les propriétaires de voitures automobiles ou autres véhicules non traînés par des chevaux, dans la cité, comme suit, savoir:

Sur chaque tel véhicule ou voiture servant au transport des voyageurs \$5.00

CLAUSES DIRECTIVES

Section 27.—La contribution foncière et les taxes ci-dessus imposées, dont l'époque du paiement n'est pas déjà spécifiée, seront dues et payables annuellement à l'expiration des délais fixés par la loi après l'achèvement et le dépôt des rôles de contributions foncières ou de perception des taxes pour chaque quartier de ladite cité.

Section 28.—La taxe d'affaires de sept et demi par cent sur la valeur annuelle des lieux imposés et les autres taxes personnelles qui sont inscrites sur le rôle de perception de taxes complété le ou avant le 20 août de chaque année, seront dues et payables dans un délai de dix jours de la date de l'avis donné, suivant la loi, aux contribuables, par le Trésorier de la Cité du dépôt du rôle à son bureau, et jusqu'à l'expiration de ce délai un escompte de trois pour cent sera alloué. A défaut de paiement dans les délais fixés par la Charte de la Cité, l'intérêt légal sera payé sur lesdites taxes.

Ladite taxe d'affaires est payable pour chaque établissement de commerce, d'affaires ou occupations, lorsqu'ils sont exercés par la même personne, société ou compagnie, dans deux ou plusieurs bâtiments ou places d'affaires distincts et séparés.

the city, and generally for the occupation of the public domain for private purposes, shall pay an annual tax of 2 1-2 per cent. of the superficial value of the land occupied for any such purposes, taking as a basis the municipal valuation, per foot, of the bordering property situated opposite, irrespective of the value of the building; but this provision shall not affect companies that have obtained the power in virtue of their charter.

(a) Such person, firm, company or corporation shall be responsible for the damages or claims resulting from the construction, existence or maintenance of such works on the City property.

(b) The places where and the manner in which such works shall be done and the quality of the materials to be used in connection therewith shall be subject to the approval of the City Surveyor, and any such permit, after a notice in writing of at least one month given to the proper party, may be revoked by the said City Surveyor with the sanction of the Board of Commissioners.

(c) The said tax shall be entered on the assessment and tax rolls and shall be due and payable in the manner and at the times provided for all other municipal taxes.

TAX ON OWNERS OF IMMOVEABLES FOR THE REMOVAL OF SNOW FROM THE SIDEWALKS.

Section 24.—An annual assessment of 5 cents per foot frontage shall be levied upon the owners of the assessed immoveables from whose sidewalks snow and ice shall be removed, according to the frontage thereof, in order to cover the cost of such removal, which said assessment shall be in excess of all other assessments for which the said immoveables are or shall be liable. (By-law No. 400, section 2).

Section 25.—The said assessment shall be payable in the manner and at the time provided by the Charter for the payment of assessments.

TAX ON OWNERS OF AUTOMOBILES USED FOR THE CONVEYANCE OF TRAVELLERS

Section 26.—An annual special tax is hereby imposed and shall be levied upon owners of automobile vehicles or other vehicles not drawn by horses, in the City, as follows, viz.:

For each said vehicle used for the conveyance of
travellers \$5.00

DIRECTIVE PROVISIONS

Section 27.—The assessments and taxes hereinbefore imposed, the time of payment of which is not already determined, shall be due and payable annually at the expiration of the delays fixed by law after the completion and delivery of the assessment or tax collection rolls for each ward of the said city.

Section 28.—The business tax of seven and a half per cent upon the annual value of the assessed premises and the other personal taxes which are entered on the tax roll completed on or before the 20th of August of each year, shall be due and payable within ten days from the date of the notice given, according to law, to the rate-payers by the City Treasurer, of the deposit of the roll at his office, up to the expiry of which delay a discount of three per cent shall be allowed. In default of payment within the delays fixed by the City Charter, legal interest shall be paid on said taxes.

The said business tax shall be payable for every establishment of such trade, business or occupation, when it shall be carried on by the same person, firm of persons or company in two or more distinct and separate buildings or places of business.

PERMIS (LICENCES)

DEFENSE D'EXERCER CERTAINS METIERS OU INDUSTRIES SANS LICENCE

Section 29.—Nulle personne, corporation ou société ne fera affaires dans la Cité de Montréal, comme encanteur, (commissaire priseur), prêteur sur gages, marchand de bric-à-brac ou d'effets d'occasion, colporteur, porteballe, revendeur, commerçant ambulant, vendeur public, solliciteur ou placier (canvasser), commerçant de poisson en gros, commerçant de foin, commerçant de chevaux, cocher de place, charretier, camionneur, roulier, aiguiser de ciseaux ou de couteaux, réparateur de parapluies ou autres objets, sollicitant la clientèle de porte en porte, porteur d'écriteaux ou d'annonces, constable ou gardien de la paix n'étant pas au service exclusif de la Cité, du Gouvernement ou des compagnies de chemins de fer ou de navigation, laitier, boulanger, prêteur d'argent, poseur d'affiches, peseur public, ramoneur, agent d'immeubles, agent d'assurances, agent collecteur, agent de change (stock-broker), agent financier, agent ou sollicitateur de clients pour diligences, convois de chemin-de-fer, bateaux, maison de pension ou d'entretien public, agent pour la distribution de circulaires, échantillons ou autres objets à domicile; et ne pourra tenir ou avoir sous son contrôle de buanderies publiques, de jeux de quilles, de bagatelle, de mississippi, de "pigeonhole" ou trou-madame, de billard ou autres jeux de même nature, de cirques, de ménageries, d'exhibitions ou de carrousels, de salles de tir, de concert, de danse, de réunions, de représentations théâtrales, d'exhibition de vues animées ou d'amusement quelconque, de musées, de bureaux de renseignements ou de placement, d'agences de police secrète (détectives), étaux de bouchers en dehors du terrain affecté aux marchés publics de la Cité, de magasins ou entrepôts pour le commerce en gros de viande fraîche, à commission ou autrement, d'hôpitaux privés, de patinoirs, de magasins, salles ou établissements où l'on exhibe des animaux ou des curiosités, de cours à bois de construction, à foin, à paille ou à bois de chauffage, de raffineries d'huile, de scieries, de fonderies, de manufactures de meubles, de boutiques de forge, de menuiserie ou de réparation de meubles, ou tout autre établissement offrant du danger pour le feu, de magasins, bâtiments ou toutes autres structures dans lesquels des huiles, des vernis, du pétrole, de la benzine, de la gazoline ou autres composés très inflammables, des fusées ou autres pièces de feux d'artifice sont fabriquées ou tenus en vente ou en usage ou emmagasinés, de moteurs à gaz, à pétrole, à gazoline, à naphte, à l'électricité ou à tout autre pouvoir, excepté celui de la vapeur d'eau, ou de chaudières à vapeur; et ne pourra transporter des municipalités du dehors dans la Cité de la pierre de construction, brute ou taillée; et ne pourra garder de chiens; et ne pourra se servir ou avoir en sa possession de voitures d'agrément, de voitures d'annonces ou de voitures à bras pour des fins commerciales; et ne pourra garder des chevaux; et ne pourra vendre ou offrir en vente, au détail, de fonds de banqueroute exclusivement ou ouvrir temporairement un magasin ou installer temporairement dans tout autre local pour y vendre ou offrir en vente des articles ou marchandises quelconques; et ne pourra faire le service du transport des voyageurs, des bagages ou des marchandises; et ne pourra exercer la profession ou le métier de musicien ambulant ou joueur de piano mécanique ou de tout autre instrument, cireur de chaussures dans un magasin ou bâtiment quelconque ou dans les rues ou places publiques, mécanicien, chauffeur, plombier, magnétiseur, ou hypnotiseur, prestidigitateur, chiromancien, phrénologue ou autre occupation de ce genre; et ne pourra faire d'exhibitions, au moyen de lanternes magiques, de lampes électriques ou autres appareils, d'annonces ou d'images lumineuses servant à annoncer des choses étrangères au commerce ordinaire de la maison où l'enseigne est placée; et ne pourra donner de représentations, exhibitions ou spectacles quelconques sur des terrains ouverts au public; et ne pourra faire de parades de cirques, ménageries ou autres organisations de ce genre; et ne pourra s'exhiber au public pour annoncer des médecines ou autres marchandises, ou pour toute autre fin; et ne pourra solliciter ou prendre des commandes pour la confection de photographies, ou exercer l'art de la photographie, pour bénéfice, dans tout autre endroit qu'une place d'affaires inscrite au rôle d'évaluation; et ne pourra faire le trafic d'huile de pétrole, et détailler ou délivrer cette huile en quantité moindre que 35 gallons, dans les rues ou endroits de la ville autres que sa place d'affaires, sans avoir au préalable obtenu un permis (licence) de la Cité, et sans

LICENSES

THE CARRYING ON OF CERTAIN OCCUPATIONS AND TRADES WITHOUT A LICENSE PROHIBITED.

Section 29.—No person, corporation or firm shall do business within the city of Montreal, as auctioneer, pawn-broker, junk or second hand dealer, peddler, hawker, huckster, itinerant trader, public vendor, canvasser, wholesale fish dealer, hay trader, horse trader, hackman, carter, dray-man, express-man, knives or scissors grinder, repairer of umbrellas or other articles plying his trade from door to door, sign or advertising board carrier, constable or guardian of the peace not being in the exclusive service of the City, of the Government or of railway or navigation companies, milkman, baker, money lender, bill poster, public weigher, chimney sweep, real estate agent, insurance agent, collecting agent, stock broker, financial agent, agent or solicitor for stages, railway trains, vessels, boarding-houses or places of public entertainment, agent for the distribution of hand-bills, samples or other articles in private dwellings; nor shall keep or have under his or its control any public laundries, bowling alleys, bagatelle, mississippi, pigeon hole or billiard tables or tables on which similar games are played, circuses, menageries, exhibitions, merry-go-rounds, shooting galleries, concert halls, dance-halls, meeting halls, halls where theatrical performances are held, halls for the exhibition of moving pictures, or halls of amusement whatsoever, museums, intelligence or employment offices, detective agencies, butchers' stalls outside of the ground set apart for the public markets of the city, stores or warehouses for the wholesale trade, on commission or otherwise, of fresh meat, private hospitals, skating rinks, shops, halls or establishments in which animals or curiosities are exhibited, lumber, hay, straw or fire-wood yards, oil refineries, saw-mills, foundries, furniture factories, blacksmiths' shops, joiner shops, or shops for the repairing of furniture, or any other establishments dangerous for fire, stores, buildings or any other structures in which oils, varnishes, petroleum, benzine, gasoline, or other very inflammable products, sky rockets or other fireworks are manufactured or kept for sale or for use or stored, motors operated by gas, coal oil, gasoline, naphtha oil, electricity or any other power except steam, or steam boilers; nor shall bring building stone (rough or cut) from outside municipalities; nor shall keep dogs; nor shall use or keep pleasure vehicles, advertising waggons, hand carts for commercial purposes; nor shall keep horses; nor shall sell or offer for sale by retail any bankrupt stock or stocks exclusively, or temporarily open a shop or temporarily occupy any other premises to sell or offer for sale therein any articles or goods whatsoever; nor shall engage in carrying passengers, baggage or merchandise; nor shall exercise the profession or carry on the trade of itinerant musician or player of a mechanical piano or any other instrument of music, bootblack in a store or any other building whatsoever or in the streets or public places, mechanical engineer, stoker, plumber, magnetizer, hypnotizer, sleight-of-hand man, palmist, phrenologist or other similar occupation; nor shall give exhibitions, by means of magic lanterns or electric lamps or other similar occupation; nor shall give exhibitions, by means of magic lanterns or electric lamps or other apparatus, of illuminated advertisements, or of images or signs used for advertising articles not included in the usual trade of the house whereon such sign is placed; nor shall give performances, exhibitions or any spectacular show whatsoever on lots of land opened to the public; nor shall hold parades of circuses, menageries or other similar organizations; nor shall exhibit himself to the public to advertise drugs or other goods or for any other object; nor shall canvass or take orders for the making of photographic pictures or practise the art of photography, for gain, in any place other than a place of business entered on the valuation roll; nor shall carry on the coal oil trade and sell by retail or deliver such oil in quantities less than 35 gallons, in the streets or places in the city other than his or its place of business, without having previously obtained a license

avoir payé au Trésorier de la Cité les sommes suivantes ou celles qui pourront être fixées par les règlements de la Cité:

PRIX DES LICENCES

Commerces, métiers, industries, etc.	
Encanteurs (commissaires priseurs)	\$200.00
Chaque commis employé par eux pour vendre pour eux à l'encan.	40.00
Prêteurs sur gages.	200.00
Prêteurs d'argent.	200.00
Personnes, sociétés ou compagnies faisant des prêts d'argent sur la garantie de meubles ou de salaires et exigeant plus de dix pour cent d'intérêt par année, sauf les prêteurs sur gages et les compagnies constituées en corporation.	1,000.00
Marchands de bric-à-brac ou d'effets d'occasion	50.00
Colporteurs, commerçants ambulants, revendeurs porteballes, vendeurs publics, sollicitateurs ou placiers (canvassers).	100.00
Tout employé de colporteur vendant, dans une voiture, en compagnie de son patron ou vendant avec la licence et la voiture de son patron.	5.00
Commerçants de poisson en gros.	50.00
Commerçant de foin.	20.00
Commerçants de chevaux.	25.00
Aiguiseurs de ciseaux ou de couteaux, ou réparateurs de parapluies ou autres objets, sollicitant de porte en porte.	5.00
Porteurs d'écriteaux ou d'annonces.	5.00
Agences de police secrète (détectives).	100.00
Constables n'étant pas au service exclusif de la Cité, du Gouvernement ou des compagnies de chemin de fer ou de navigation.	5.00
Peseurs publics, sur chaque balance publique ou privée exploitée moyennant rétribution.	20.00
Agents pour la distribution de circulaires à domicile.	5.00
(Le mot "agent", ici, ne s'applique pas à l'employé régulier et salarié d'une maison de commerce établie dans les limites de la Cité et distribuant les annonces de sa propre maison exclusivement).	
Agents pour la distribution d'échantillons ou autres objets à domicile.	5.00
Agents, sous-agents, sollicitateurs ou courtiers d'assurance quelconques ne tenant personnellement aucun bureau d'affaires dans la Cité, ou faisant affaires de porte en porte	5.00
Agents collecteurs.	5.00
Agents ou sollicitateurs de clients pour diligences, convois de chemins de fer, bateaux, maisons de pension ou d'entretien public.	10.00
Agents d'immeubles ou agents financiers.	50.00
Agents de change ou courtiers (stock brokers) appartenant à la Bourse, et tous autres courtiers et personnes s'occupant de courtage de bourse, soit comme agents, correspondants ou représentants des établissements ou bureaux de change ou de courtage, excepté les membres de la Halle aux blés.	100.00
Laitiers.	5.00
Boulangers	5.00
Poseurs d'affiches.	25.00
Chaque employé de poseurs d'affiches.	5.00
Ramoneurs.	5.00
Personnes et clubs tenant des jeux de quilles; personnes tenant des jeux de "pigeonhole" ou trou-madame, de bagatelle, de mississippi, ou autres de même nature à l'usage du public, pour chaque table desdits jeux.	50.00
Personnes tenant des jeux de billard, de pool, ou autres de même nature à l'usage du public, pour chaque table desdits jeux, comme suit:	
Quand il n'y a qu'une seule table.	25.00
Quand il y a plus d'une table:	

from the City, and without having paid to the City Treasurer the following sums or those which may be fixed by the civic by-laws:

SCHEDULE OF LICENSE FEES

Trades, Industries, etc.	
Auctioneers.	\$ 200.00
Every clerk employed by such auctioneers to sell for them by auction.	40.00
Pawnbrokers.	200.00
Money lenders.	200.00
Persons, firms or companies carrying on the business of loaning money on the security of moveables or wages and charging more than ten per cent interest per annum, except pawnbrokers and incorporated companies.	1,000.00
Junk or second-hand dealers.	50.00
Peddlers, itinerant traders, hucksters, hawkers, public vendors, canvassers.	100.00
Every peddler's employee selling in a waggon with his employer, or selling with his employer's license and waggon.	5.00
Wholesale fish dealers.	50.00
Hay traders.	20.00
Horse traders.	25.00
Knives or scissors grinders, or repairers of umbrellas or other articles plying their trade from door to door.	5.00
Sign or advertising board carriers.	5.00
Detective agencies.	100.00
Constables not being in the exclusive service of the City, of the Government or of railway or navigation companies.	5.00
Public weighers, upon every public or private scale operated for a money consideration	20.00
Agents for the distribution of circulars in private dwellings.	5.00
(The word "Agent", in this paragraph, does not apply to a regular and salaried employee of a business firm established within the city limits and distributing the advertisements of his own firm exclusively).	
Agents for the distribution of samples or other articles in private dwellings.	5.00
Agents, sub-agents, canvassers or brokers carrying on an insurance business of any kind, but not personally keeping any business office in the City, or doing business from door to door	5.00
Collecting agents.	5.00
Agents or solicitors for stages, railway trains, vessels, boarding houses and places of public entertainment.	10.00
Real estate or financial agents.	50.00
Brokers who are members of the Stock Exchange, and all other brokers or persons carrying on stock exchange business, either as agents, correspondents or representatives of brokerage or exchange brokerage firms, except members of the Corn Exchange.	100.00
Milkmen.	5.00
Bakers.	5.00
Bill posters.	25.00
Each bill posters' employee.	5.00
Chimney sweeps.	5.00
Persons and clubs keeping bowling alleys; persons keeping "bagatelle", mississippi or pigeonhole tables or other tables for similar games for public use, for each such table.	50.00
Persons keeping public billiard or pool tables or other tables for similar games, as follows, viz:	
When there is only one table	25.00
For the first six tables, each.	25.00
For each and every additional table.	15.00
Clubs keeping billiard, pool or other tables for similar games, for each such table.	20.00
Owners or lessees of concert halls or halls for theatrical representations or for the exhibition	

Pour chacune des premières six tables.	25.00	of moving pictures.	500.00
Pour chaque table en sus.	15.00	Owners or lessees of dance-halls.	100.00
Clubs tenant des tables de billard, de pool, ou autres de même nature, pour chacune des dites tables.	20.00	Owners or lessees of museums or halls of amusement whatsoever, where an entrance fee is paid.	50.00
Propriétaires ou locataires de salles de concert ou de représentations théâtrales ou d'exhibitions de vues animées.	500.00	Persons keeping shooting galleries.	50.00
Propriétaires ou locataires de salles de danse.	100.00	Persons keeping halls used exclusively for meetings of societies or public meetings and from which all amusements are excluded:	
Propriétaires ou locataires de musées ou de salles d'amusements quelconque, où il est payé un droit d'entrée.	50.00	When the rent or annual value, according to the valuation roll, does not exceed \$150.	10.00
Personnes tenant des salles de tir.	50.00	When the rent or annual value is more than \$150 but does not exceed \$240.	15.00
Personnes tenant des salles servant exclusivement aux réunions de sociétés ou aux assemblées publiques et dont tout amusement est exclu:		When the rent or annual value exceeds \$240.	20.00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle, d'après le rôle d'évaluation, ne dépasse pas \$150.	10.00	Persons keeping halls offered for lease to the public for social amusements:	
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle est de plus de \$150 mais ne dépasse pas \$240.	15.00	When the rent or annual value, according to the valuation roll, does not exceed \$150	20.00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle dépasse \$240.	20.00	Is more than \$150 but does not exceed \$240	25.00
Personnes tenant des salles de réunions offertes en location au public pour des amusements sociaux:		Is more than \$240 but does not exceed \$300	30.00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle, d'après le rôle d'évaluation, ne dépasse pas \$150.	20.00	Is more than \$300 but does not exceed \$400	35.00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle, d'après le rôle d'évaluation, est de plus de \$150, mais ne dépasse pas \$240.	25.00	Is more than \$400 but does not exceed \$500	40.00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle, d'après le rôle d'évaluation, est de plus de \$240, mais ne dépasse pas \$300.	30.00	When the rent or annual value, according to the valuation roll, is more than \$400 but does not exceed \$500.	40.00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle, d'après le rôle d'évaluation, est de plus de \$300, mais ne dépasse pas \$400.	35.00	When the rent or annual value exceeds \$500.	50.00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle, d'après le rôle d'évaluation, est de plus de \$400, mais ne dépasse pas \$500.	40.00	Persons giving performances, exhibitions or shows whatsoever on lots of land opened to the public, with the exception of circuses, menageries or other similar organizations. (Per day).	5.00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle dépasse \$500.	50.00	Persons giving exhibitions of animals or curiosities, with the exception of circuses, menageries or other similar organizations. (Per day).	1.00
Personnes donnant des représentations, exhibitions ou spectacles quelconques sur un terrain ouvert au public, à l'exception des cirques, ménageries ou autres organisations de ce genre, par jour.	5.00	Exhibitions, by means of magic lanterns, electric lamps or other apparatus, of illuminated advertisements, or of images or signs used for advertising articles not included in the usual trade of the house whereon such sign is placed. (Per day).	0.50
Personnes exhibant des animaux ou curiosités, à l'exception des cirques, ménageries ou autres organisations de ce genre, par jour.	1.00	Persons exhibiting themselves to the public to advertise drugs or other goods or for any other object. (Per day).	0.50
Exhibitions, au moyen de lanternes magiques, de lampes électriques ou autres appareils, d'annonces ou d'images lumineuses servant à annoncer des choses étranges au commerce ordinaire de la maison où l'enseigne est placée. (par jour)	0.50	Proprietors or managers or agents of circuses, menageries or exhibitions or shows. (Per day).	200.00
Personne s'exhibant au public pour annoncer des médecines ou autres marchandises ou pour toute autre fin. (par jour)	0.50	Proprietors or managers or agents of circuses, menageries or other similar organizations, holding parades in the streets, when the said circuses, menageries or other similar organizations are established outside of the city limits. (Per day).	200.00
Propriétaires, gérants ou agents de cirques, ménageries ou exhibitions. (par jour)	200.00	Persons keeping Merry-go-rounds during three months or less.	20.00
Propriétaires, gérants ou agents de cirques, ménageries ou autres organisations du même genre faisant des parades dans les rues, lorsque lesdits cirques, ménageries ou autres organisations du même genre sont établis en dehors des limites de la Cité (par jour).	200.00	Persons keeping Merry-go-rounds during the whole year.	50.00
Personnes tenant des carrousels, durant trois mois ou moins.	20.00	Employment or intelligence offices.	50.00
Personnes tenant des carrousels durant toute l'année.	50.00	Employment offices kept for the engagement of female servants exclusively.	25.00
Bureaux de renseignements ou de placement.	50.00	Public laundries.	50.00
Bureaux de placement tenus pour l'engagement des servantes exclusivement.	25.00	Persons keeping private hospitals in houses or buildings, the rent or annual value of which, according to the valuation roll, does not exceed \$200.	25.00
Buanderies publiques.	50.00	Persons keeping private hospitals in other buildings.	50.00
Personnes tenant des hôpitaux privés dans des maisons ou bâtiments dont le loyer ou la valeur annuelle, d'après le rôle d'évaluation, ne dépasse pas \$200.	25.00	Persons keeping butchers' stalls outside of the grounds set apart for the public markets.	50.00
Personnes tenant des hôpitaux privés dans d'au-		Persons keeping stores or warehouses for the wholesale trade, on commission or otherwise, of fresh meat.	50.00
		Proprietors of skating rinks.	50.00

tres bâtiments.	50.00
Personnes tenant des étaux de bouchers en dehors du terrain affecté aux marchés publics	50.00
Personnes tenant des magasins ou entrepôts pour le commerce en gros, à commission ou autrement, de viande fraîche.	50.00
Propriétaires de patinoirs.	50.00
Personnes tenant des cours à bois de construction, à foin, à paille ou à bois de chauffage, des fonderies, des manufactures de meubles, des boutiques de forge, de menuiserie ou de réparation de meubles, ou tout autre établissement offrant du danger pour le feu, des magasins, bâtiments ou toutes autres structures dans lesquelles des huiles, des vernis, du pétrole, de la benzine, de la gazoline, ou autres composés très inflammables, des fusées ou autres pièces de feux d'artifice sont fabriquées ou tenus en vente ou en usage, ou emmagasinés, pour chacun desdits magasins, cours ou autres établissements	5.00
(Dans tous les cas où deux ou plusieurs des cours ou autres établissements plus haut mentionnés sont tenus par la même personne, sur le même terrain ou sous un même toit, de même que lorsqu'il y a un moteur sujet à licence dans l'un desdits établissements ou cours, une seule licence de \$5.00 est exigible pour le tout).	
Personnes faisant usage de moteurs à gaz, à pétrole, à gazoline, à naphte, à l'électricité ou à tout autre pouvoir excepté celui de la vapeur d'eau (les automobiles exceptés), pour chaque établissement, si l'on se sert d'une force motrice de moins de 5 chevaux-vapeur, la somme de \$2.00; si l'on se sert d'une force motrice de plus de 5 chevaux-vapeur, la somme de	5.00
Propriétaires de chaudières à vapeur, pour chaque chaudière.	5.00
Personnes vendant ou offrant en vente, au détail, un ou des fonds de banqueroute exclusivement.	50.00
Personnes ouvrant temporairement un magasin ou s'installant temporairement dans tout autre local pour y vendre ou offrir en vente des articles ou marchandises quelconques	100.00
Musiciens ambulants ou joueurs de pianos mécaniques ou de tout autre instrument.	50.00
Cireurs de chaussures exerçant leur métier dans les rues ou places publiques.	1.00
Personnes exerçant le métier de cireur de chaussures dans un magasin ou autre bâtiment quelconque.	5.00
Mécaniciens de 1ère classe.	4.00
Mécaniciens de 2ème classe.	3.00
Mécanicien de 3ème classe.	2.00
Chauffeurs.	1.00
Maitres-plombiers.	5.00
Compagnons plombiers.	1.00
Magnétiseurs, hypnotiseurs, prestidigitateurs, chiromanciens, phrénologistes ou autres personnes se livrant à des occupations de ce genre.	10.00
Personnes sollicitant ou prenant des commandes pour la confection de photographies, ou exerçant l'art de la photographie, pour bénéfice, dans tout autre endroit qu'une place d'affaires inscrite au rôle d'évaluation, pourvu que, dans ce dernier cas, cette disposition ne s'applique pas aux personnes dont les noms sont inscrits audit rôle ou à leurs employés.	100.00
Personnes gardant des chiens, pour chaque chien	2.00

VOITURES

VOITURES DE LOUAGE POUR LE TRANSPORT DES VOYAGEURS

Pour tout cab ou calèche à 2 roues, à un cheval	\$ 5.00
Pour tout carrosse à quatre roues, à un cheval	5.00
Pour tout carrosse à quatre roues, à 2 chevaux	8.00
Pour tout omnibus ou diligence, à 2 chevaux.	15.00

Persons keeping lumber, hay, straw or fire-wood yards, saw mills, foundries, furniture factories, blacksmiths' shops, joiner shops or shops for the repairing of furniture or all other establishments dangerous for fire, stores, buildings or any other structures in which oils, varnishes, petroleum, benzine, gasoline or other very inflammable products, sky rockets or other fireworks are manufactured or kept for sale or for use or stored, for each of such yards, stores or other establishments.	5.00
--	------

(Whenever two or more such yards or other establishments above mentioned are kept by the same person, on the same premises or under the same roof, and also whenever there is a motor subject to a license in one of the said establishments or yards, a single license of \$5 shall be exigible for the whole.)

Persons using motors operated by gas, coal oil, or gasoline, naphtha oil, electricity or any other power except steam (automobiles excepted), for each establishment, if using less than five horse power, the sum of \$2.00; if using more than five horse power, the sum of.	5.00
Owners of steam boilers, for each boiler.	5.00
Persons selling or offering for sale by retail a bankrupt stock or bankrupt stocks exclusively.	50.00
Persons temporarily opening a shop or temporarily occupying any other premises to sell or offer for sale therein any articles or goods whatsoever.	100.00
Itinerant musicians, or players of mechanical pianos or of any other instrument.	50.00
Boothblacks plying their trade in the streets or public squares.	1.00
Persons carrying on the trade of boothblack in a store or any other building.	5.00
Mechanical engineers (1st class)	4.00
Mechanical engineers (2nd class)	3.00
Mechanical engineers (3rd class)	2.00
Stokers.	1.00
Master plumbers.	5.00
Journeyman plumbers.	1.00
Magnetizers, hypnotizers, sleight-of-hand men, palmists, phrenologists or other persons of a like occupation.	10.00

Persons canvassing or taking orders for the making of photographic pictures, or practising the art of photography, for gain, in any place other than a place of business entered on the valuation roll, provided that, in the latter case, this provision shall not apply to the persons whose names appear on such roll or to their employees	100.00
Persons keeping dogs, for each dog.	2.00

VEHICLES

VEHICLES FOR HIRE FOR THE CONVEYANCE OF PASSENGERS

For a two wheeled cab or caleche, 1 horse.	\$ 5.00
For a four wheeled carriage, 1 horse.	5.00
For a four wheeled carriage, 2 horses.	8.00
For an omnibus or stage coach, 2 horses.	15.00

VOITURES DE CHARGE

Charrettes, cabrouet et wagons de charretiers

1ère classe.—Comprend tous cabrouets, tombereaux, charrettes ou wagons employés comme voiture de louage (y compris les voitures des rouliers (expressmen), compagnies de roulage, compagnies de transport et entrepreneurs de transport en général).

Pour tout cabrouet, tombereau ou charrette à 2 roues à 1 cheval.	\$ 5.00
Pour tout wagon à 4 roues, à 1 cheval.	9.00
Pour tout wagon à 4 roues, à 2 chevaux.	12.00
Pour tout diable.	10.00

Charrettes, cabrouets et wagons de marchands

2ème classe.—Comprend tous cabrouets, tombereaux, charrettes ou wagons employés par les marchands, manufacturiers, entrepreneurs, etc., pour les fins de leur commerce.

Pour tout cabrouet, tombereau ou charrette à 2 roues à 1 cheval.	\$ 8.00
Pour tout wagon à 4 roues, à 1 cheval.	12.00
Pour tout wagon à 4 roues, à 2 chevaux.	15.00

Charrettes, cabrouets et wagons de boulangers, brasseurs, etc.

3ème classe.—Comprend tous cabrouets, tombereaux, charrettes ou wagons employés par les boulangers, brasseurs, distillateurs, cultivateurs, jardiniers, laitiers et entrepreneurs de pompes funèbres.

Pour tout cabrouet, tombereau ou charrette à 2 roues, à 1 cheval.	\$10.00
Pour tout wagon à 4 roues, à 1 cheval.	14.00
Pour tout wagon à 4 roues, à 2 chevaux.	15.00
Pour tout corbillard traîné par un seul cheval.	10.00
Pour tout corbillard traîné par deux chevaux.	15.00
Laitiers—voitures à 2 roues, à 1 cheval.	6.00
Laitiers—voiture à 4 roues, à 1 cheval.	10.00

Pour toute voiture ou wagon à deux chevaux et servant à transporter de la pierre exclusivement dans les limites de la Cité. 7.25
(Les taux ci-dessus couvrent la voiture, le cheval, les numéros et les plaques).

VOITURES DE PROMENADE ET AUTRES D'UN GENRE SPECIAL

Propriétaires de voitures de promenade ou d'agrément, comme suit:

(1) Sur chaque carrosse ou autre voiture à quatre roues traîné par deux chevaux.	\$27.00
(2) Sur chaque carrosse traîné par un cheval.	16.00
(3) Sur chaque boghei ou autre voiture à quatre roues, et sur chaque voiture à deux roues traînée par un cheval.	12.00
(4) Sur chaque voiture gardée pour des fins de louage par des personnes tenant des écuries de louage.	6.50

(Les taux ci-dessus couvrent le cheval et la voiture).
Mais dans les cas où ladite voiture est louée avec le cocher qui doit la conduire, la licence exigible est celle des voitures de place ou fiacres.

(La licence susdite s'appliquera tant aux voitures d'été qu'aux voitures d'hiver d'une description correspondante; mais dans tous les cas où des voitures d'été ou d'hiver seulement sont gardées, la licence sera payable sur icelles comme si des voitures d'été et d'hiver étaient gardées. Dans le cas aussi où une personne ne possédant qu'un seul cheval aura déjà payé une licence pour une voiture de commerce, la licence sur la voiture de promenade ne sera pas exigible, pourvu, toutefois, que ladite voiture de promenade soit gardée dans la cour ou dans les dépendances de la résidence ou de la place d'affaires de ladite personne).

Propriétaires de chevaux:

(1) Pour chaque cheval de travail ou de louage de réserve.	\$ 2.50
--	---------

(Cette taxe ne s'appliquera pas aux charre-

CARTAGE VEHICLES

Carter's Carts, Trucks and Waggon's

First Class.—Includes all carts, trucks and waggon's used as vehicles for hire (comprising the vehicles used by expressmen, cartage companies, transfer or transport companies and general carriers).

For a two wheeled cart or truck, 1 horse.	\$ 5.00
For a four wheeled waggon, 1 horse.	9.00
For a four wheeled waggon, 2 horses.	12.00
For a diable.	10.00

Merchants' Carts, Trucks and Waggon's

Second Class.—Includes all trucks, carts or waggon's used by merchants, manufacturers, contractors, etc., for the purposes of their trade.

For a two wheeled cart or truck, 1 horse.	\$ 8.00
For a four wheeled waggon, 1 horse.	12.00
For a four wheeled waggon, 2 horses.	15.00

Bakers', Brewers' etc., Carts, Trucks and Waggon's

Third Class.—Includes all trucks, carts or waggon's used by bakers, brewers, distillers, farmers, gardeners, milkmen and undertakers.

For a two wheeled cart or truck, 1 horse.	\$10.00
For a four wheeled waggon, 1 horse.	14.00
For a four wheeled waggon, 2 horses.	15.00
For a single hearse.	10.00
For a double hearse.	15.00
Milkmen, two wheeled vehicle, 1 horse.	6.00
Milkmen, four wheeled vehicle	10.00

Every vehicle or waggon used for drawing stone exclusively within the limits of the city, two horses. 7.25
(The above rates cover the vehicle, horse, numbers and badges).

PLEASURE AND OTHER VEHICLES OF A SPECIAL KIND

Proprietors of pleasure vehicles, as follows:

(1) For every 4 wheeled carriage or other vehicle drawn by 2 horses.	\$27.00
(2) For every carriage drawn by 1 horse.	16.00
(3) For every buggy or other 4 wheeled vehicle and for every 2 wheeled vehicle drawn by 1 horse.	12.00
(4) For every vehicle kept for hire by livery stable keepers.	6.50

(The above rates cover both the horse and vehicle).

But where such vehicle is leased with a driver, the license to be paid is that of a hackney carriage.

(The license aforesaid shall cover both summer and winter vehicles of a corresponding description; but in all cases where winter or summer vehicles only are kept, the license thereon shall be payable as if both summer and winter vehicles were kept. In the case, however, of a person having only one horse and having already paid a license for the vehicle used for his business, the above license shall not be required, provided that the said pleasure vehicle be kept in the yard or dependencies of the residence or place of business of the said person).

Owners of horses:—

(1) For each spare working or hire horse.	\$2.50
---	--------

tiers et cochers de place).

(2) Pour cheval de selle, et pour chaque cheval de promenade de réserve. 6.00

Propriétaires de voitures servant à toute fin quelconque et non déjà taxées en vertu du présent règlement, pour chaque telle voiture. 12.00

Propriétaires de voitures tirées par trois chevaux ou plus, pour chaque telle voiture, pourvu qu'elle ne soit pas déjà taxée en vertu du présent règlement. 30.00

Sur chaque voiture employée à transporter d'une municipalité située dans un rayon d'au delà de deux milles de la Cité, dans ladite Cité, de la pierre de construction, taillée ou brute 25.00

Personnes se servant de voitures à bras pour le commerce, pour chaque voiture. 2.00

Propriétaires de voitures servant à faire des annonces, pour chaque voiture. 50.00

Personnes, corporations ou sociétés faisant le trafic d'huile de pétrole et détaillant ou délivrant cette huile en quantité moindre que 35 gallons dans les rues ou endroits de la ville autres que leurs places d'affaires, comme suit, sur chaque voiture employée pour les fins de ce trafic ou commerce:

(1) Chaque voiture tirée par un cheval. 50.00

(2) Chaque voiture tirée par deux chevaux. 75.00

(3) Chaque voiture tirée par trois chevaux. 100.00

(4) Chaque voiture tirée par quatre chevaux. 120.00

LICENCES D'UNE NATURE PARTICULIERE

Section 30.—Nulle personne ne tiendra dans la Cité de débit de tabac, cigares, fruits, pâtisseries, confiseries, crème à la glace ou boissons de tempérance, ou de restaurant, salle à manger ou autre endroit ouvert au public pour y vendre de la nourriture pour consommation sur place mais non licencié en vertu de la loi des licences de Québec, sans avoir au préalable obtenu un permis (licence) de la Cité et sans avoir payé au Trésorier de ladite Cité la somme d'une piastre (\$1.00).

Section 31.—Aucune personne, société, compagnie ou corporation ne tiendra, dans la Cité, une maison de refuge pour abriter temporairement ou en permanence, les gens qui prétendent être sans asile, ou un dispensaire pour la distribution des médicaments, sauf les directeurs d'hôpitaux publics ou privés, sans avoir au préalable obtenu une licence de la Cité et sans avoir payé au Trésorier de la Cité pour icelle la somme d'un dollar.

Section 32.—Il est défendu à toute personne, société de personnes, compagnie ou corporation ne résidant pas dans les limites de la Cité ou n'y ayant pas de places d'affaires, de venir faire le commerce de détail, ou d'y délivrer ou faire délivrer par voitures ou véhicules, les marchandises ainsi vendues dans ladite Cité, sans avoir au préalable obtenu un permis (licence) de ladite Cité, et sans avoir payé au Trésorier de ladite Cité la somme de \$20.00.

Section 33.—Aucun enfant mineur ne devra vendre des journaux dans aucune des rues, avenues, parcs ou autres places publiques de la Cité de Montréal, sans avoir au préalable obtenu un permis (licence) de la Cité et sans avoir payé au Trésorier de la Cité la somme de vingt-cinq centins.

Section 34.—Nonobstant toute disposition à ce contraire contenue dans un règlement quelconque, il sera permis de suspendre ou de fixer à angles droits à des édifices, ou de garder en place une ou des enseignes lumineuses ou électriques faisant saillie de plus de six pouces desdits édifices, au-dessus des rues, allées, trottoirs ou terrains publics de la cité, mais nul propriétaire, locataire ou occupant de tels édifices ne devra suspendre, ériger ou garder en place telle ou telles enseignes, sans avoir, au préalable, obtenu un permis (licence) de la Cité et sans avoir payé au Trésorier de ladite Cité la somme de dix centins par pied carré de chaque telle enseigne suivant mesurage fait sur une face d'icelle.

Tel permis ne devra être accordé que sur la recommandation écrite de l'Inspecteur de la Cité et sera sujet aux dispositions des règlements qui pourront être adoptés relativement à la réglementation de ces enseignes.

(This tax shall not apply to carters and hackmen).

(2) For each saddle-horse, and for each spare pleasure horse. 6.00

Owners of vehicles used for any purpose whatsoever and not already taxed under this by-law, for each such vehicle. 12.00

Owners of vehicles drawn by three or more horses, for each such vehicle not already taxed under this by-law 30.00

Upon each vehicle used to bring building stone, rough or cut, into the city from a municipality situated outside a radius of two miles from the limits of the said city. 25.00

Persons using hand carts for commercial purposes, for each cart. 2.00

Owners of advertising waggons, for each waggon. 50.00

Persons, corporations or firms carrying on the coal oil trade and selling by retail or delivering such oil in quantities less than 35 gallons, in the streets or places in the city other than their place of business, as follows, for each vehicle employed for the purposes of such trade or commerce:

- (1) For each vehicle drawn by one horse. \$ 50.00
- (2) For each vehicle drawn by two horses. 75.00
- (3) For each vehicle drawn by three horses. 100.00
- (4) For each vehicle drawn by four horses. 120.00

LICENSES OF A PARTICULAR NATURE

Section 30.—No person shall keep in the city any retail store or shop for the sale of tobacco, cigars, fruit, pastry, confectionery, ice-cream or temperance drinks, or any restaurant, dining room or other place open to the public for the sale of food for consumption on the premises but not licensed under the Quebec License Law, without having previously obtained a license from the City, and without having paid to the City Treasurer the sum of one dollar (\$1.00).

Section 31.—No person, firm, company or corporation shall keep, in the city, any house of refuge for the temporary or permanent sheltering of people claiming to be homeless, or any dispensary for the distribution of drugs, save the directors of public or private hospitals, without having previously obtained a license from the City and without having paid to the City Treasurer for the same the sum of one dollar.

Section 32.—No person, firm, company or corporation, not residing or not having a place of business within the limits of the city, shall come therein to carry on a retail trade or deliver or cause to be delivered therein, by waggons or vehicles, goods so sold in the said city, without having previously obtained a license from the said City and without having paid to the City Treasurer the sum of \$20.

Section 33.—No child under age shall be engaged or acts as vendor of newspapers in any of the streets, avenues, parks, or other public places of the City of Montreal without having previously obtained a license from the City and without having paid to the City Treasurer the sum of twenty-five cents.

Section 34.—Notwithstanding any provision to the contrary contained in any by-law, it shall be lawful to suspend from, or affix at right angles, to buildings, or to maintain one or more illuminated or electric signs projecting more than six inches from the said building, over the streets, alleys, sidewalks or public grounds of the City, but no proprietor, lessee or occupant of any such building shall so suspend, erect or maintain any such sign or signs, without having previously obtained a license from the City and without having paid to the City Treasurer the sum of 10 cents per square foot of each such sign, as measured on one face thereof.

Such license shall only be granted upon the written recommendation of the City Surveyor, and shall be subject to the provisions of the by-laws which may be adopted concerning the regulation of such signs.

CLAUSE DIRECTIVES

Section 35.—Nul porteur de permis (licence) émis en vertu du présent règlement ne se servira d'un autre numéro que celui qui lui aura été assigné par la Cité et nulle personne ne fabriquera, n'aura en sa possession, ne portera sur soi, ou ne fera usage de faux numéros ou de copies des numéros de licences confectionnés pour la Cité.

Section 36.—Nulle personne ne se servira ou ne permettra qu'on se serve d'une voiture licenciée pour le trafic ou commerce de l'huile de pétrole, à moins qu'elle ne porte, à l'extérieur, du côté droit, ou sur toute autre partie de ladite voiture qui sera désignée par le Surintendant de police, le numéro spécial livré par la Cité, lors du paiement de la licence, et nulle personne ne se servira ou ne permettra qu'on se serve de telle voiture avec un faux numéro, ou avec un numéro effacé ou détérioré.

Section 37.—Les porteurs de permis (licences) émis en vertu du présent règlement sont tenus d'exercer toute la surveillance possible sur les insignes ou autres numéros de licences qui leur seront livrés par la Cité. Dans le cas où l'un ou plusieurs desdits numéros auraient été perdus, ils pourront obtenir que tels numéros soient remplacés par la Cité en justifiant de leur perte par le serment de l'employé ou de la personne même qui est supposée les avoir perdus, et en payant au Trésorier de la Cité la somme de cinquante centins pour chaque numéro perdu; mais dans le cas où ils ne feraient pas la justification susdite, ils seront passibles d'une amende de deux piastres, que ledit Trésorier est, par les présentes, autorisé à percevoir, et s'ils refusent de payer telle amende, ledit Trésorier devra refuser de leur livrer tout duplicata de numéro.

Section 38.—Nulle personne licenciée en vertu du présent règlement pour la tenue de jeux de billard, de pool, de pigeonhole, de bagatelle, de mississippi, ou autres de même nature, ou de jeux de quilles, ou de salles de tir, n'ouvrira ou ne tiendra ouverts la nuit, de minuit à cinq heures du matin, du lundi au samedi inclusivement de chaque semaine, ni le dimanche, de minuit à une heure de l'après-midi, les établissements ou salles où ces jeux sont tenus; et nulle personne licenciée comme susdit n'admettra ou ne permettra qu'il soit admis dans lesdits établissements des enfants âgés de moins de seize ans révolus.

Section 39.—Nulle personne ne fera affaires comme colporteur, commerçant ambulant, revendeur, porteballe ou vendeur public sans avoir au préalable obtenu de la Cité un numéro insigne correspondant à celui de son permis, et dans le cas des colporteurs avec cheval et voiture, sans avoir, en outre, obtenu de ladite Cité, un numéro spécial de colporteur mesurant dix pouces de longueur par six de largeur. Ce numéro spécial, délivré en double par la Cité devra être fixé aux deux côtés de la voiture, de manière à être constamment en vue.

Section 40.—Toute personne munie d'un permis (licence) émis en vertu du présent règlement et à laquelle un numéro-insigne correspondant à celui de son permis aura été délivré par le Trésorier de la Cité, devra, durant tout le temps qu'elle fera affaires ou exercera son métier, porter sur sa personne ledit numéro-insigne, de manière à ce qu'il soit bien en évidence et en tout temps visible au public.

Les colporteurs et autres vendeurs publics devront porter ce numéro-insigne sur le devant de leurs coiffures.

Section 41.—Toute personne munie d'une licence de colporteur ne pourra vendre ses produits que dans des mesures vérifiées par le Gouvernement fédéral.

Section 42.—Aucun commerce de colporteur ne devra être exercé dans les rues ou places publiques de la Cité, ou de porte en porte, après sept heures du soir.

Section 43.—Dans aucun cas le nombre de personnes vendant avec une voiture de colporteur ne devra dépasser deux.

Section 44.—Il est défendu à toute personne munie d'une licence de colporteur ou de solliciteur (canvasser), de pousser des cris dans les rues ou places publiques de la Cité ou d'y annoncer à haute voix les marchandises ou autres articles qu'elle vend ou offre en vente.

DIRECTIVE PROVISIONS

Section 35.—No holder of a license issued under this by-law shall use any number other than that assigned to him by the City, and no person shall manufacture, have in his possession, carry on his person or use any false numbers or any copies of the license numbers made for the City.

Section 36.—No person shall use a licensed vehicle for the traffic or trade of coal oil (petroleum) or allow the same to be used unless it bears, on the outside, on the right side or on such other part of said vehicle as shall be directed by the Superintendent of Police, the special number delivered by the City on payment of the license, and no person shall use such vehicle or allow the same to be used with a number other than that assigned to him by the City, or with a false number or with an erased or deteriorated number.

Section 37.—The holders of licenses issued under this by-law shall take as much care as possible of the badges or other license numbers delivered to them by the City. In case one or more of said numbers should be lost, they may have the same replaced by the City, by proving the loss thereof by the oath of the employee or the person himself who is supposed to have lost them and by paying to the City Treasurer the sum of 50 cents for each lost number, but in case they should not adduce such proof, they shall be liable to a fine of \$2.00, which the said City Treasurer is hereby authorized to collect, and in the event of their refusing to pay such fine, the said Treasurer shall refuse to deliver to them any duplicate number.

Section 38.—No person licensed under this by-law for the keeping of billiard, pool, pigeon-hole, bagatelle or mississippi tables or other such games, or of bowling alleys, or of shooting galleries, shall open or keep open, by night, from midnight to five o'clock in the morning, from Monday to Saturday inclusively, in each week, nor on Sunday, from midnight to one o'clock in the afternoon, the establishments or rooms, where such games are kept, and no person, licensed as aforesaid, shall admit or allow to be admitted therein children under the full age of sixteen years.

Section 39.—No person shall carry on business as peddler, itinerant trader, huckster, hawkker or public vendor without having previously obtained from the City a badge bearing a number corresponding with that of his license, and in the case of peddlers with horse and vehicle, without having, in addition, obtained from the said City, a number measuring ten inches in length by six inches in width. Such number, delivered in duplicate by the City, shall be affixed on both sides of the vehicle, so as to be constantly visible to the public.

Section 40.—Every person licensed under this by-law and to whom a badge bearing a number corresponding with that of his license shall have been delivered by the City Treasurer, shall, at all times, while engaged in the carrying on of his business or trade, wear the said badge in a conspicuous manner and so that it shall constantly be visible to the public.

Peddlers and other public vendors must wear this badge on the front of their headgear.

Section 41.—It shall be unlawful for any person licensed as peddler to sell his goods, or produce in any other measures but those verified by the Dominion Government.

Section 42.—It shall be unlawful for peddlers to carry on their trade in the streets or public places of the City, or from door to door, after seven o'clock in the evening.

Section 43.—The number of persons selling with a peddler's vehicle shall in no case exceed two.

Section 44.—No person licensed as peddler or as canvasser, shall make any outcry, in the streets or public places of the City, nor shall cry out the wares or other articles that he is selling or offering for sale.

Section 45.—Nulle personne n'exhibera des animaux ou des curiosités, ni ne fera d'exhibitions quelconques dans les maisons ou dépendances de maisons licenciées pour la vente des liqueurs alcooliques.

Section 46.—Aucun permis (licence) des classes plus bas mentionnées ne sera accordé par le Trésorier de la Cité, à moins d'une recommandation écrite des fonctionnaires ci-après désignés:

Du Surintendant de police.—Pour les cochers de place, les charretiers, les prêteurs sur gages, les marchands de bric-à-brac ou d'effets d'occasion, les agents ou solliciteurs de clients pour diligences, convois de chemin de fer, bateaux, maisons de pension ou d'entretien public, les salles de billard, de pool ou autres jeux de même nature, les cirques, ménageries ou exhibitions de tous genres, les musées, les bureaux de renseignements ou de placement, les agences de police secrète (détectives), les hôpitaux privés, les voitures d'annonces, les magnétiseurs, hypnotiseurs, prestidigitateurs, chiromanciens, phrénologistes ou autres personnes se livrant à des occupations de ce genre, les constables spéciaux, les colporteurs, les marchands ambulants, les revendeurs, les porteballes et les vendeurs publics, les porteurs d'écriteaux, les poseurs d'affiches, les cirqueurs de chaussures exerçant leur métier dans les rues ou places publiques, les personnes tenant des débits de tabac, cigares, fruits, pâtisseries, confiseries, crème à la glace ou boissons de tempérance, ou des restaurants, salles à manger ou autres endroits ouverts au public pour y vendre de la nourriture pour consommation sur place mais non licenciés en vertu de la loi des licences de Québec, les personnes tenant des maisons de refuge pour abriter temporairement ou en permanence les gens qui prétendent être sans asile ou des dispensaires pour la distribution de médicaments, sauf les directeurs d'hôpitaux publics ou privés.

Du Surintendant de police et de l'Inspecteur des bâtiments conjointement.—Pour les salles de danse, de concert, de réunions, de représentations théâtrales d'exhibitions de vues animées, et tout lieu d'amusement quelconque.

De l'Inspecteur des bâtiments.—Pour les cours à bois, à foin, à paille ou à bois de chauffage, les raffineries d'huile, les scieries, les fonderies, les manufactures de meubles, les boutiques de forge, de menuiserie ou de réparation de meubles, et tout autre établissement de ce genre offrant du danger pour le feu, les fabriques et les magasins, pour la vente ou l'emmagasinage de fusées ou autres pièces de feu d'artifice, de vernis, huile de naphte, pétrole, huiles, gazoline ou autres composés très inflammables, les moteurs à gaz, à pétrole, à gazoline, à naphte, à l'électricité ou à tout autre pouvoir, excepté celui de la vapeur d'eau.

De l'Inspecteur du lait.—Pour les laitiers.

De l'Inspecteur du pain.—Pour les boulangers.

De l'Inspecteur des chaudières.—Pour les mécaniciens et les chauffeurs.

Du Surintendant des marchés.—Pour les étaux de bouchers.

De l'Ingénieur sanitaire.—Pour les plombiers.

Section 47.—Personne ne se représentera faussement comme l'un des constables inspecteurs des licences de la Ville ou, n'étant pas dûment autorisé, ne portera l'insigne de tel inspecteur, ou n'empêchera quelqu'un desdits constables, revêtus de leurs insignes d'inspecteurs, d'entrer dans une maison ou sur une propriété, ou ne les assaillera dans l'exécution de leurs devoirs.

Section 48.—Tous les permis (licences) émis en vertu du présent règlement seront signés par le Trésorier de la Cité; ils seront annuels, à l'exception de ceux des cirques, exhibitions ou parades, et ils expireront le premier jour de Mai après qu'ils auront été accordés, mais ledit Trésorier pourra accorder des permis à compter du premier Février pour quinze mois.

Section 49.—Nul permis accordé comme susdit ne sera transférable ou n'autorisera qui que ce soit à faire des affaires ou à agir en vertu de tel permis, si ce n'est la personne ou les personnes y mentionnées.

(1) Néanmoins, cette section ne s'appliquera pas aux licences de jeux de billard, de troumadame (pigeon-hole),

Section 45.—No person shall exhibit any animals or any curiosity, nor shall give exhibitions of any kind in houses or dependencies of houses licensed for the sale of spirituous liquors.

Section 46.—The City Treasurer shall grant none of the licenses mentioned below, except upon the written recommendation of the officials hereinafter designated:

Of the Superintendent of Police.—For hackmen, car- ters, pawnbrokers, junk or second-hand dealers, agents or solicitors for stages, railway trains, vessels, boarding houses or places of public entertainments, billiard, pool or other such rooms, circuses, menageries or exhibitions of all kinds, museums, intelligence or employment offices, detective agencies, private hospitals, advertising waggon, magnetizers, hypnotizers, sleight-of-hand men, palmists, phrenologists or other persons of a similar occupation, special constables, peddlers, itinerant traders, hucksters, hawkers and public vendors, sign or advertising board carriers, bill posters, bootblacks carrying on their trade in the streets or public places, persons keeping retail stores or shops or the sale of tobacco, cigars, fruit, pastry, confectionery, ice-cream or temperance drinks, or restaurants, dining rooms or other places open to the public for the sale of food for consumption on the premises, but not licensed under the Quebec License Law, persons keeping houses of refuge for the temporary or permanent sheltering of people claiming to be homeless, or dispensaries for the distribution of drugs, save the directors of public or private hospitals.

Of the Superintendent of Police and Building Inspector jointly.—For dance-halls, concert halls, meeting halls; halls where theatrical performances are given, hall for the exhibition of moving pictures and all places of amusement whatsoever.

Of the Building Inspector.—For lumber, hay, straw or fire wood yards, oil refineries, saw mills, foundries, furniture factories, blacksmiths' shops, joiner shops, shops for the repairing of furniture and all other such establishments dangerous for fire, factories and stores for the sale or storage of sky rockets or other fire-works, varnishes, naphtha oil, benzine, petroleum, oils, gasoline or other very inflammable products, motors operated by gas, coal oil, gasoline, naphtha, electricity or any other power except steam.

Of the Milk Inspector.—For milkmen.

Of the Bread Inspector.—For bakers.

Of the Boiler Inspector.—For mechanical engineers and stokers.

Of the Superintendent of markets.—For butchers' stalls.

Of the Sanitary Engineer.—For plumbers.

Section 47.—No person shall represent himself falsely as one of the City constables designated as license inspectors, nor, not being duly authorized to that effect, shall wear the badge of such inspector, nor shall prevent any of the said constables, when wearing their inspectors' badges, from entering into any house or upon any property, nor shall assault them while in the lawful performance of their duties.

Section 48.—All licenses issued under the present by-law shall be signed by the City Treasurer; they shall be annual, with the exception of those issued for circuses, exhibitions or parades, and shall expire on the first day of May after the granting thereof, but the said Treasurer may, however, issue licenses from the 1st of February for a term of fifteen months.

Section 49.—No such license shall be transferable, nor shall the same authorize any person to do business or act under it, but the person or persons named therein.

(1) Nevertheless, this section shall not apply to licenses for billiards, pigeon-holes, pool, bagatelle or mississippi or other similar games granted by the Government and the City and which may be transferred for the reasons and in the manner prescribed by the License law. Whenever any

de pool, de bagatelle ou de mississippi, ou autres jeux de même nature, qui ont été octroyés par le Gouvernement et la Cité, et dont le transfert pourra se faire pour les raisons et de la manière indiquées dans la Loi des licences. Lorsque, le transfert de ces licences aura, lieu, avis devra en être donné au Trésorier de la Cité, le jour même qu'il se fera et le nom de la personne à qui la licence aura été transférée sera inscrit dans les registres du bureau des permis. Un honoraire de \$5.00 sera aussi payé audit Trésorier, sur chaque tel transfert, lorsque le nombre des tables ne dépassera pas deux, et de \$10,00 lorsqu'il y aura plus de deux tables.

(2) Cette section ne s'appliquera pas, non plus, aux agents ou solliciteurs de clients pour diligences, convois de chemin de fer bateaux, maisons de pension ou d'entretien public, dont les licences pourront être émises au nom de leurs patrons, mais aux conditions suivantes seulement: 10. Que lesdits patrons fassent inscrire au bureau dudit Trésorier, le jour du paiement de la licence et chaque fois qu'ils changeront d'agents, les noms et adresses desdits agents; 20. Que lesdits patrons fournissent à la police, au besoin, les renseignements nécessaires pour indiquer quels sont, chaque jour, les agents en possession des insignes ou numéros de licence livrés par la Cité.

Section 50.—Toute personne, compagnie ou corporation payant des taxes à la Cité en vertu de la section XVI de la loi 62 Vict., chap. 58, et de ses amendements, sera tenue de déclarer, même sous serment, pour faciliter la perception desdites taxes, la valeur réelle des immeubles sujets à la taxe, ainsi que le loyer "bona fide" de ces immeubles; et à défaut par telle personne, compagnie ou corporation de faire les déclarations exigées par le présent règlement, les estimateurs feront l'estimation des matières sujettes auxdites taxes, en vertu de l'article 364 de ladite loi, et leur estimation sera valide à toutes fins que de droit.

Section 51.—Attendu qu'il est dans l'intérêt de la santé publique que la vente de certains comestibles, tels que la crème à la glace, soit prohibée dans les rues et places publiques de la cité, la vente de la crème à la glace dans les rues ou places publiques de la ville est par les présentes prohibée.

Section 52.—Toute licence imposée en vertu du présent règlement est payable pour chaque établissement de commerce tenu par le même personne, société ou compagnie, dans deux ou plusieurs bâtiments ou places d'affaires distincts et séparés.

PENALITE

Section 53.—Toute personne qui contreviendra aux sections 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 49 et 51 de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars, et l'emprisonnement n'excédera pas deux mois de calendrier; ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

ABROGATION DE CERTAINS REGLEMENTS

Section 54.—Le règlement No 182 intitulé "Règlement concernant les colporteurs," les règlements Nos 236, 250, 267, 313, 329, 354, 362, 363, 399, 402, 404 et 422, tous intitulés "Règlement concernant les contributions foncières, les taxes et les permis (licences)", le règlement No 367 intitulé "Règlement concernant l'administration de l'aqueduc et la perception des prix de l'eau" et le règlement No 371 intitulé "Règlement imposant une taxe sur les compagnies d'assurance sur la vie", sont par les présentes abrogés, ainsi que toutes clauses d'autres règlements maintenant en vigueur incompatibles avec les dispositions du présent règlement, lequel entrera en vigueur le premier jour de mai prochain (1911).

Cependant cette abrogation ne s'interprétera pas comme affectant aucune matière ou chose faite, ou qui doit être faite en vertu des règlements antérieurs à icelle, les actions pendantes, de même que les rôles de contribution foncière, de répartition ou de perception qui ont aussi été faits en vertu desdits règlements antérieurs, lesquels continueront d'être régis par lesdits règlements.

such license is transferred, notice thereof shall be given to the City Treasurer on the same day the transfer is made, and the name of the person to whom said license has been transferred shall be entered in the records of the License office. A fee of \$5.00 shall also be paid to the said Treasurer on each such transfer, when the number of tables shall not exceed two, and of \$10.00 when there shall be more than two tables.

(2) This section shall not apply also to agents or solicitors for stages, railway trains, vessels, boarding houses or places of public entertainment whose licenses may be issued in the name of their employers, but on the following conditions only: 10. That the said employers shall cause the names and addresses of the said agents to be registered in the City Treasurer's office on the day of the issue of the said licenses and each time that they shall change their agents; 20. That the said employers shall furnish to the police, when required, the necessary information to indicate who are, on each day, the agents in possession of the badges or license numbers delivered by the City.

Section 50.—Every person, company or corporation paying taxes to the City in virtue of Section XVI of the Act 62 Vict., Chap. 58, and its amendments, shall be held to declare, even under oath, in order to facilitate the collection of said taxes, the actual value of the immoveable property subject to taxation as well as the rental "bona fide" of the same; and in default of such person, company or corporation making the declarations required by this by-law, the assessors shall estimate the matters subject to the said taxes, under Art. 364 of the said Act, and such valuation shall be valid for all lawful purposes.

Section 51.—Whereas it is in the interest of public health that the sale of certain alimentary foodstuffs, such as ice cream, be prohibited in the streets and public places of the City the selling of ice cream in the streets or public places of the City is hereby prohibited.

Section 52.—Every license imposed under this by-law shall be payable for each commercial establishment kept by the same person, firm or company, in two or more distinct or separate buildings or places of business.

PENALTY

Section 53.—Every person offending against sections 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 49 and 51 of this by-law shall be liable to a fine, with or without costs, and in default of immediate payment of said fine with or without costs, as the case may be, to an imprisonment, the amount of the said fine and the term of imprisonment to be fixed by the Recorder's Court of the City of Montreal, at its discretion, but such fine shall not exceed forty dollars, and the imprisonment shall not be for a longer period than two calendar months; the said imprisonment, however, to cease at any time before the expiration of the term fixed by the said Recorder's Court, upon payment of the said fine, or fine and costs, as the case may be, and if the infraction is repeated, such repetition, shall, day by day, constitute, upon summons or arrest, a separate offence.

REPEAL OF CERTAIN BY-LAWS.

Section 54.—By-law No. 182 entitled "By-law concerning peddlers", by-laws Nos. 236, 250, 267, 313, 329, 354, 362, 363, 399, 402, 404 and 422, all entitled "By-law concerning assessments, taxes and licenses", by-law No. 367 entitled "By-law concerning the administration of water-works and the collection of water rates", and by-law No. 371 entitled "By-law to impose a tax on life insurance companies", are hereby repealed, as also all sections of other by-laws now in force inconsistent with the provisions of the present by-law, which shall come into force on the first day of May next (1911).

Such repeal shall not, however, be construed as affecting any matter or thing done or required to be done under the previous by-laws, the pending actions, as well as the assessment, apportionment or collection rolls made under the said previous by-laws, which shall continue to be governed by such by-laws.

DELIBERATIONS

COMMISSION SPECIALE.

"Re" accusations portées par M. l'échevin Robinson, contre certains échevins relativement à la location d'une maison dans le quartier Longue Pointe, pour y établir un poste de police.

Compte rendu de l'assemblée tenue le 14 juillet 1911.

Sont présents: MM. les échevins Lamoureux, Clément, Drummond, Mayrand et Larivière.

M. l'échevin Lamoureux est choisi comme président de cette Commission.

1.—Les documents suivants sont soumis et lus.

(1) Extrait des minutes du Conseil, assemblée tenue le 12 juin 1911, nommant cette Commission.

(2) Entrevues données au journal "The Gazette" et au journal "The Star" par M. l'échevin Robinson, accusant des échevins d'avoir exercé une pression sur les officiers du département de police pour les forcer à louer une maison inhabitable dans le quartier Longue Pointe, pour y établir un poste de police.

(3) Lettre de M. O. Campeau, chef de Police, répondant à certaines questions posées par M. l'échevin Robinson et déclarant que la maison actuellement occupée comme poste de police, dans le quartier Longue Pointe, a été louée sur sa recommandation, après un rapport de l'Inspecteur des bâtiments, approuvé par l'Ingénieur en Chef.

(4) Rapport du Bureau des Commissaires présents au Conseil le 19 juin, 1911, répondant aux questions posées par M. l'échevin Robinson au sujet du poste de police du quartier Longue Pointe.

(5) Rapport du bureau des Commissaires, présenté au Conseil le 12 juin, sur le même sujet.

La Commission s'ajourne alors à 3 heures pour aller visiter le poste de police en question.

2.—A 3 heures p.m., les membres suivants se réunirent pour aller visiter ledit poste de police:

MM. les échevins Lamoureux, Président, Mayrand, Larivière, Drummond.

Accompagnent les membres de la Commission, MM. le Chef Tremblay, Dr Louis Laberge, Médecin Officier de Santé, M. le Chef Campeau, M. le sous-chef Hébert.

3.—M. Joseph Chevalier, propriétaire de la maison louer à la Ville donne alors un affidavit déclarant que l'immeuble portant le No 4035, de la rue Notre-Dame est a été loué par lui à la Cité de Montréal, par l'entremise du Chef de Police et qu'aucun échevin n'a eu rien à faire avec cette location, soit directement ou indirectement et qu'il n'a rien payé ou promis de payer à qui que ce soit pour l'aider à louer ledit immeuble.

4.—La Commission après avoir examiné tous les faits, décide de faire rapport au Conseil, déclarant que les accusations de M. l'échevin Robinson contre ses confrères du Conseil, sont mal fondées, et recommandant que sa conduite soit désapprouvée.

Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire

COMMISSION SPECIALE DES RECEPTIONS.

Compte rendu de l'assemblée du 18 août.

Sont présents: MM. les échevins Dandurand, président, Emard, Bastien, Roux, N. Lapointe, Garceau.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu et ratifié.

M. le président annonce à la Commission la visite à Montréal de l'amiral Togo, pour lundi, le 21 du courant.

SPECIAL COMMITTEE

Special Committee "re" charges made by Ald. Robinson against Aldermen in connection with the renting of a house in Longue Pointe Ward for the purpose of establishing therein a police station.

Report of meeting held on the 14th July 1911.

Present: Aldermen Lamoureux, Clément, Drummond, Mayrand and Larivière.

Alderman Laumoureux was appointed Chairman of this Committee.

1.—The following documents were submitted and read:

(1) Extract from the minutes of a meeting of Council held on the 12th June 1911, appointing this Committee;

(2) Interviews given to the "Gazette" and the "Star" by Ald. Robinson, accusing certain Aldermen of having exerted a pressure on the officers of the Police Dept. in order to compel them to rent an uninhabitable house, in Longue Pointe Ward, for the purpose of establishing therein a police station;

(3) Letter from Mr. O. Campeau, Chief of Police, replying to certain questions put by Ald. Robinson and stating that the house at present occupied as a police station, in Longue Pointe Ward, was rented on his recommendation, after a report, approved by the Chief Engineer, had been made thereon by the Building Inspector;

(4) Report of the Board of Commissioners presented to Council on the 19th June 1911, replying to the questions put by Ald. Robinson in connection with the police station in Longue Pointe Ward;

(5) Report of the Board of Commissioners, submitted to Council on the 12th June, on the same subject.

The Committee then adjourned until 3 o'clock in order to go and visit the police station in question.

2.—At 3 o'clock p.m., the following members met in order to go and visit the said police station:

Aldermen Lamoureux, Chairman, Mayrand, Larivière and Drummond.

Chief Tremblay, Dr Louis Laberge, Medical Health Officer, Chief Campeau and Sub-Chief Hébert accompanied the members of the Committee.

3.—Mr. Joseph Chevalier, owner of the house rented to the City, then gave an affidavit, stating that the property bearing No. 4035, Notre-Dame St. East, was rented by him to the City, through the Chief of Police and that no Alderman had anything to do with the leasing of the same, either directly or indirectly, and that he did not pay or promise to pay anything to anyone in order to help him to rent the said property.

4.—The Committee, after considering all the facts, decided to report to Council, stating that the charges made by Ald. Robinson against his colleagues are unfounded and recommending that his conduct be disapproved.

Adjourned,

JULES CREPEAU,
Secretary.

SPECIAL COMMITTEE ON RECEPTION

Report of meeting held the 18th August.

Present: Ald. Dandurand, Chairman; Emard, Bastien, Roux, N. Lapointe, Garceau.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

1.—The chairman informed the committee of the visit to Montreal of Admiral Togo, on Monday the 21st instant.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE SPECIALE DU MARDI, 5 SEPT. 1911.

Ordre du Jour.

RAPPORTS

- 1.— BUREAU des COMMISSAIRES.—Pour exproprier les rues Ste-Anne et du Collège (quartier Bordeaux). (17 juillet).
- 2.— BUREAU DES COMMISSAIRES.—Pour fermer les rues Robillard et Stadacona. (7 août).
- 3.— BUREAU DES COMMISSAIRES.—Pour acheter une certaine propriété sur la rue Mansfield. (21 août).
- 4.— BUREAU DES COMMISSAIRES.—Pour permettre à M. Aimé Guertin de vendre du fourrage dans le quartier St-Denis. (21 août).
- 5.— BUREAU DES COMMISSAIRES.—Pour permettre à H. W. Spencer & Cie., d'ouvrir une boutique de réparations dans le quartier St-Georges. (21 août).

MOTIONS

- 6.— WARD.—Pour abroger vote "re" édifice du Forum. (19 juin).
- 7.— WARD.—Pour annuler vote "re" pavage de la rue de la Montagne. (17 juillet).
- 8.— LAVALLEE.—Pour amender le règlement No 308 "re" bâtiments. (17 juillet).
- 9.— MORIN.—"Re" établissement d'une bibliothèque publique. (21 août).

REGLEMENTS

- 10.— 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'exproprier la Cie "Montreal Water & Power Co." (14 février) (N. Lapointe).
- 11.— 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 49 et 362 "re" vaultes. (21 février). (Robinson). (Imprimé).
- 12.— 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 395 concernant la vente de journaux. (Tétreau). (13 juillet). (Imprimé).
- 13.— 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement régissant la construction des édifices sur certaines rues. (Leclaire). (20 octobre).
- 14.— 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No 352 concernant les égouts. (2 septembre). (Tétreau). (Imprimé).
- 15.— 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No 356 concernant les marchands d'effets d'occasion. (2 septembre). (Tétreau). (Imprimé).
- 16.— 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No 296 concernant les marchés. (17 octobre). (Deguire). (Imprimé).
- 17.— 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement concernant la construction des édifices sur le Parc Valois. (28 octobre). (Mayrand).
- 18.— 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 239 "re" soupapes automatiques pour égouts. (20 mars). (Lapointe, L. A.)

CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING OF TUESDAY, SEPT. 5th, 1911.

Order of the Day.

REPORTS.

- 1.— BOARD of COMMISSIONERS.—To expropriate St. Ann and College streets, Bordeaux ward. (17th July).
- 2.— BOARD OF COMMISSIONERS.—To close Robillard and Stadacona Streets, (7th August.)
- 3.— BOARD OF COMMISSIONERS.—To purchase certain property on Mansfield St. (21st August).
- 4.— BOARD OF COMMISSIONERS.—To allow Mr. Aimé Guertin to sell fodder, St. Denis Ward. (21st August.)
- 5.— BOARD OF COMMISSIONERS.—To allow H. W. Spencer & Co. to open a repair shop St. George's Ward. (21st August.)

MOTIONS.

- 6.— WARD.—To repeal vote "re" Forum building. (19th June).
- 7.— WARD.—To repeal vote "re" paving of Mountain St. (17th July).
- 8.— LAVALLEE.—To amend by-law No. 308 "re" buildings. (17th July).
- 9.— MORIN.—"Re" establishment of a public library. (21st August).

BY-LAWS.

- 10.— 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to expropriate the Montreal Water & Power Co. (14th Feb). (N. Lapointe).
- 11.— 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 49 and 362 "re" vaults. (21st Feb.). (Robinson). (Printed).
- 12.— 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 395 concerning sale of newspapers. (Tétreau). (13th July). (Printed).
- 13.— 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate buildings on certain streets. (Leclaire). (20th October).
- 14.— 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 352 "re" sewers. (2nd Sept). (Tétreau). (Printed).
- 15.— 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 356 "re" second hand dealers. (2nd Sept.). (Tétreau). (Printed).
- 16.— 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 296 "re" markets. (17th Oct.). (Deguire). (Printed).
- 17.— 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate buildings on Park Valois. (28th Oct.) (Mayrand).
- 18.— 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 239 "re" automatic sewer valves. (20th March). (Lapointe, L. A.)

- 19.—
1re, 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant certains règlements de la Ville Saint-Louis, (3 avril). (Turcot). (Imprimé).
- 20.—
1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 418 "re" édifices sur la rue Bishop. (10 avril). (Ward). (Imprimé).
- 21.—
1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 296 "re" marchés. (10 avril). (Lamoureux).
- 22.—
1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 430 "re" édifices sur la rue Prince-Arthur. (10 avril). (Boyd). (Imprimé).
- 23.—
2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 328 "re" fermeture des magasins de bonne heure. (24 avril). (Bastien).
- 24.—
1re, 2me et 3me lectures d'un règlement "re" automobiles. (24 avril). (L. A. Lapointe). (Imprimé).
- 25.—
1re, 2me et 3me lectures d'un règlement conférant certains pouvoirs aux officiers du département des Incendies. (24 avril). (L. A. Lapointe). (Imprimé).
- 26.—
1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 391 "re" édifices dans le quartier Mont-Royal. (1er mai). (Prud'homme).
- 27.—
1re, 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant le règlement No. 324, concernant la vaccination. (29 mai). (Roux). (Imprimé).
- 28.—
1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No 432 're' taxes. (19 juin). (Clément). (Imprimé).

- 19.—
1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal certain by-laws of Ville St. Louis. (3rd April). (Turcot). (Printed).
- 20.—
1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 418 "re" buildings on Bishop St. (10th April). (Ward). (Printed).
- 21.—
1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 296 "re" markets. (10th April). (Lamoureux).
- 22.—
1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 430 're' buildings on Prince Arthur street. (10th April). (Boyd). (Printed).
- 23.—
2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 328 "re" early closing of stores. (24th April) (Bastien).
- 24.—
1st, 2nd and 3rd reading of a by-law "re" automobiles. (24th April). (L. A. Lapointe). (Printed).
- 25.—
1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to confer certain powers on officers of Fire Department. (24th April). (L. A. Lapointe). (Printed).
- 26.—
1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 391 "re" buildings in Mount-Royal ward. (1st May). (Prud'homme).
- 27.—
1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 324 're' vaccination. (29th May). (Roux). (Printed).
- 28.—
1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 432 "re" taxes. (19th June). (Clément). (Printed).



PLAN OU CARTE DU QUARTIER ROSEMONT.

AVIS PUBLIC

La Cité de Montréal, par ses conseils et procureurs soussignés, donne par les présentes avis public que le plan ou carte du quartier Rosemont de cette Cité, fait en conformité des dispositions de l'acte 62 Victoria, chapitre 58, de la Législature de Québec, est maintenant terminé et que mardi, le dix-neuvième jour de septembre prochain, à dix heures et demie de l'avant-midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu, elle présentera une requête à la Cour Supérieure du District de Montreal, dans la Province de Québec, siégeant comme division de pratique en la chambre No. 31, au palais de justice de cette Cité, afin d'obtenir la confirmation et ratification du dit plan ou carte à toutes fins et intentions que de droit.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE
DAMPHOUSSE, JARRY & BUTLER,
Procureurs de la Cité de Montréal.

Hôtel-de-Ville,
Montréal, 24 août 1911.



PLAN OR MAP OF ROSEMONT WARD

PUBLIC NOTICE.

The City of Montreal, by their undersigned attorneys and Counsel, hereby give public notice that the plan or map of Rosemont Ward of this City, made in pursuance of the provisions of the act 62 Victoria, chapter 58, of the Legislature of Quebec, is now completed and that on Tuesday, the nineteenth day of September next, at half past ten o'clock in the forenoon or as soon as counsel can be heard, they will present to the Superior Court for the District of Montreal, in the Province of Quebec, sitting as practice division in room No 31 at the Court House of this City, a petition to obtain the confirmation and ratification of the said plan or map to all intents and purposes.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE
DAMPHOUSSE, JARRY & BUTLER,
Attorneys for the City of Montreal.

City Hall,

Montreal, 24th August 1911.



EGOUTS

AVIS AUX CONTRIBUABLES.

Avis public est par les présentes donné que les rôles spéciaux pour les égouts construits dans les rues sous mentionnées dans la Ville de Montréal, à savoir:

- ST-ANDRE depuis la rue Bélanger à la rue Beaubien.
- ST-ANTOINE, depuis la fin de l'égout existant à une distance de 75 pieds à l'est de la rue Fulford.
- 9ème AVENUE, depuis la rue Masson au chemin de la Petite Côte.
- BROWN, depuis la rue Ontario à la rue Forsyth.
- BROWN, depuis la rue Forsyth à la rue Hochelaga.
- CHEMIN DE LA COTE STE-CATHERINE, depuis l'avenue Sunset à une distance de 16 pieds de l'avenue Hazelwood.
- COWAN, depuis la rue Bélanger jusqu'à la ligne de la Montreal Park & Island Railway Company, en allant vers le nord.
- CUVILLIER, depuis la fin de l'égout existant à la rue Duquette, une distance de 200 pieds.
- TERRASSE GUINDON, depuis la rue Fullum jusqu'au bout de ladite Terrasse.
- HOGAN, depuis la ligne sud de la rue Sherbrooke jusqu'à la propriété de la Cie des Abbatoirs.
- RICHELIEU, depuis la rue du Collège à une distance de 240 pieds en allant vers l'est.
- ROUVILLE, depuis la rue St. Germain à la rue Darling.

sont complétés et les rôles sont maintenant déposés au bureau du sousigné à l'Hôtel de Ville.
Toutes les personnes y mentionnées comme sujettes au paiement de quelques taxes ou contribution foncière sont par les présentes sommées d'en payer le montant au sousigné, à son bureau dans les dix jours de cette date, sans autre avis.

W. ROBB,
Trésorier de la ville.

Bureau du Trésorier de la Ville,
Hôtel-de-Ville,
Montréal, 28 août 1911.



DEPT. DES INCENDIES DE MONTREAL

Prolongation de délai

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le délai pour la réception des soumissions pour "appareil à moteur" et "pompes à vapeur" pour le département des incendies. est prolongé et expirera MARDI, le TROIS OCTOBRE prochain, à midi, au lieu du 31 août.

Toutes les soumissions adressées au Bureau des Commissaires devront être accompagnées d'un chèque accepté sur une banque canadienne à charte pour un montant équivalent à 10% du prix demandé dans la soumission, ledit chèque devant être enfermé dans la même enveloppe que la soumission.

(Par ordre du Bureau).

L. N. SENECAI,
Secrétaire.

Bureau des Commissaires,
Hôtel de Ville,
Montréal, 29 août 1911.



SEWERS

NOTICE TO RATEPAYERS.

Public Notice is hereby given that the Special Rolls of Assessment for the construction of Sewers in the under-mentioned streets or sections of streets, viz:

- ST. ANDRE, from Bélanger to Beaubien.
- ST-ANTOINE, from the end of the existing sewer to a point of 75 feet east of Fulford street.
- 9th AVENUE, from Masson to Petite Côte Road.
- BROWN ST., from Ontario to Forsyth St.
- BROWN ST., from Forsyth to Hochelaga.
- COTE ST. CATHERINE ROAD, from Sunset Avenue to within 16 feet of Hazelwood Avenue.
- COWAN, from Bélanger to the Montreal Park & Island Railway Company's line northwards.
- CUVILLIER, from the existing sewer to Duquette St., a distance of 200 feet.
- TERRACE GUINDON, from Fullum St. to the end of said Terrace.
- HOGAN, from the south side line of Sherbrooke St., to Abbatoir property.
- RICHELIEU, from College St. to a distance of 240 feet eastwards.

ROUVILLE, from St. Germain St. to Darling St. in the City of Montreal are completed and are now deposited in the office of the undersigned, in the City Hall.

All persons whose names appear therein as liable for the payment of any tax or assessment, are required hereby to pay the amount thereof to the undersigned at his said office, within ten days from this date, without further notice.

W. ROBB,
City Treasurer.

City Treasurer's Office,
City Hall,
Montreal, 28 August, 1911.



MONTREAL FIRE DEPT.

Extension of Time

PUBLIC NOTICE is hereby given that the date for the reception of tenders for "Motor Apparatus" and "Steam Engines" for the Fire Department, is extended from the 31st August to TUESDAY, the 3rd OCTOBER next, at noon.

All tenders submitted for the consideration of the Board of Commissioners must be accompanied by an accepted cheque on a Canadian chartered bank for an amount equal to 10% of the amount of the tender, the said cheque to be enclosed in the same envelope as the tender.

(By order of the Board).

L. N. SENECAI,
Secretary.

Commissioners' Office,
City Hall,
Montreal, 29th August, 1911.



TAXES D'EAU LONGUE-POINTE

A la demande de l'échevin du Quartier Longue Pointe, un bureau de perception de la taxe de l'eau a été établi temporairement au

POTE DE POLICE No. 26.

No. 4035 rue Notre Dame Est, Beauvillage,

W. ROBB,
Trésorier de la Cité.

Bureau du Trésorier de la Cité,
Hôtel de Ville,
Montréal, 29 Août, 1911.



WATER RATES LONGUE-POINTE

At the request of the Alderman of the Ward an office will be opened (temporarily) at

No. 26 POLICE STATION

No. 4035 Notre Dame Street East, Beauvillage, for the reception of Water rates.

W. ROBB,
City Treasurer.

City Treasurer's Office,
City Hall,
Montreal, 29 August, 1911.



Avis Public

Ruelle St-Louis, dans le quartier Emard de la Cité de Montréal

La Cité de Montréal, par ses conseils et procureurs soussignés, donne par les présentes avis public que vendredi, le quinzième jour de septembre prochain (1911), à dix heures et demie de l'avant-midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu, au palais-de-justice de cette Cité, elle présentera, par le ministère de sesdits conseils et procureurs, à la Cour Supérieure siégeant en division de pratique (chambre No. 31) dans et pour le District de Montréal, Province de Québec, une requête demandant à ladite Cour de choisir et nommer en vertu de l'acte de la Législature 62 Victoria, chapitre 58, et ses amendements, deux personnes compétentes et désintéressées pour agir en qualité de commissaires, conjointement avec l'un des Recorders de la Cité comme président et deux de ses estimateurs nommés par le Conseil, pour fixer et déterminer, conformément auxdits actes, les prix et indemnité à être accordés pour les terrains ou immeubles ci-après désignés que ladite Cité de Montréal a décidé d'acquérir, par résolution passée le dix-neuf (19) juin dernier (1911), sous l'autorité du statut I George V, chapitre 48, pour élargir la ruelle St-Louis, à une largeur de 48 pieds, entre la rue St-Patrice et la 5ième avenue, dans le quartier Emard, et pour remplir les autres devoirs imposés aux dits commissaires par la loi, savoir:

- 1.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No. 3929-121, ledit côté mesurant à peu près 25.0 pieds; à l'ouest par la rue St-Patrice et le No 3929-121, ledit côté mesurant à peu près 18.0 pieds; au nord par la rue St-Patrice; à l'est par le lot du cadastre partie du No 3929-20, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds, contenant une superficie d'à peu près 247 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No. 3929-120, des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard, de la Cité de Montréal;
- 2.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No. 3929-122, ledit côté mesurant à peu près 26.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No. 3929-149, ledit côté mesurant à peu près 94.0 pieds au nord par le lot du cadastre No 3929-120, ledit côté mesurant à peu près 63.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No P. 3929-121, ledit côté mesurant à peu près 7.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 1745 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3929-121 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard, de la Cité de Montréal;



Public Notice

St. Louis lane, in the Emard Ward of the City of Montreal.

The City of Montreal, by their undersigned attorneys and counsel, hereby give public notice that on Friday, the fifteenth day of September next (1911) at half past ten o'clock in the forenoon or as soon as counsel can be heard at the Court House of this city, they will, by and through their said attorneys and counsel, present to the Superior Court, sitting in the Division of Practice (Room No. 31) in and for the District of Montreal, Province of Quebec, a petition calling upon the said Court to choose and nominate, in virtue of the Act of the Legislature 62 Victoria, Chapter 58, and its amendments, two competent and disinterested persons to act as commissioners jointly with one of the Recordors of the said City, as president, and two of their Assessors named by the Council, to fix and determine, in conformity with said act, the price and indemnity to be allowed for the lots or immoveables hereafter described, which the said City of Montreal have, by a resolution adopted on the 19th of June last (1911), under the authority of the Act I George V, Chapter 48, determined to acquire to widen St. Louis lane to a width of 48 feet, between St. Parick street and 5th avenue, in the Emard Ward, and to perform such other duties as are imposed by law upon the said commissioners, viz:

- 1.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3929-121, said side measuring about 25.0 feet; on the western side by St. Patrick St. and No. 3929-121, said side measuring about 18.0 feet; on the north side by St. Patrick street; on the eastern side by lot cadastral No. p. 3929-20, said side measuring about 32.0 feet; containing a superficial area of about 247 square feet, the said piece of land being p. of lot cadastral No. 3929-120 of the official plan and book of reference for the Emard Ward of the City of Montreal.
- 2.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3929-122; said side measuring about 26.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3929-149, said side measuring about 94.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3929-120, said side measuring about 63.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. p. 3929-121; said side measuring about 7.0 feet; containing a superficial area of about 1,745 square feet, the said piece of land being p. of lot cadastral No. 3929-121 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3929-155 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal;

11.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-1, ledit côté mesurant à peu près 22.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3929-149, ledit côté mesurant à peu près 26.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3929-155, ledit côté mesurant à peu près 22.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3929-156, ledit côté mesurant à peu près 26.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 546 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3929-156 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal;

12.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-39 ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-301, ledit côté mesurant à peu près 73.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3930-1, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-2, ledit côté mesurant à peu près 73.0 pieds contenant une superficie d'à peu près 1890 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-2 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard, de la Cité de Montréal.

13.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-40, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-301, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; au nord, par le lot du cadastre No 3930-2, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-39, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 480 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-39 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal.

14.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-161, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-301, ledit côté mesurant à peu près 85.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3930-39, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-41, ledit côté mesurant à peu près 85.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 2550 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-40 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal.

15.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-196, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-301, ledit côté mesurant à peu près 85.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3930-161, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-162, ledit côté mesurant à peu près 85.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 2550 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-162, des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal;

16.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-318, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-301, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3930-162, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est, par le lot du cadastre No 3930-196, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 480 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-196 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal.

17.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud-ouest par le lot du cadastre No 3930-319, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-301, ledit côté mesurant à peu près 85.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-196, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-318, ledit côté mesurant à peu près 85.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 2550 pieds carrés; ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-318 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard, de la Cité de Montréal;

18.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-351, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-301, ledit côté mesurant à peu près

piece of land being part of lot cadastral No. 3929-155 of the official plan and book of reference for the Emard ward o the City of Montreal.

11.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-1, said side measuring about 22.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3929-149, said side measuring about 26.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3929-155, said side measuring about 22.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No 3929-156, said side measuring about 26.0 feet; containing a superficial area of about 546 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3929-156 of the official plan and book of reference for Emard ward of the City of Montreal.

12.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-39, said side measuring about 32.0 feet; on the western side, by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 73.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-1, said side measuring about 32.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-2, said side measuring about 73.0 feet; containing a superficial area of about 1,890 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-2 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

13.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-40, said side measuring about 32.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 16.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-2, said side measuring about 32.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-39, said side measuring about 16.0 feet; containing a superficial area of about 480 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-39 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

14.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-161, said side measuring about 32.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 85.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-39, said side measuring about 32.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-41, said side measuring about 85.0 feet; containing a superficial area of about 2,550 square feet, the said piece of land part of lot cadastral No. 3930-40 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

15.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cad. No 3930-196, said side measuring about 32.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 85.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-161, said side measuring about 32.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-162, said side measuring about 85.0 feet; containing a superficial area of about 2,550 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-162 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

16.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-318, said side measuring about 32 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 16 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-162, said side measuring about 32 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-196, said side measuring about 16 feet; containing a superficial area of about 480 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-196 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

17.—A piece of land, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930, said side measuring about 32 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 85 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-196, said side measuring about 32 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-318, said side measuring about 85 feet; containing a superficial area of about 2,550 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-318 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

18.—A piece of land irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-351, said side measuring about 32 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 85 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-319, said side measuring

85.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3930-319, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-320, ledit côté mesurant à peu près 85.0 pieds, contenant une superficie d'à peu près 2550 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-320 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard, de la Cité de Montréal.

19.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-352, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-301, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3930-320, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-351, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 480 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-351 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal;

20.—Une lisière de terrain, de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-464, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-301, ledit côté mesurant à peu près 85.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3930-351, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-352, ledit côté mesurant à peu près 85.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 2550 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-352 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal;

21.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-494, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3930-465, ledit côté mesurant à peu près 80.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3930-464, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-466, ledit côté mesurant à peu près 80.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 1260 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-466 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard, de la Cité de Montréal.

22.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3930-494, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-303, ledit côté mesurant à peu près 80.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3930-464, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-466, ledit côté mesurant à peu près 80.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 1176 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-465 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal;

23.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 4669-2A et 4669-1A, le dit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-303, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; au nord par le lot du cadastre Nos 3930-466 et 3930-465, ledit côté mesurant à peu près 32.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-494, ledit côté mesurant à peu près 16.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 480 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3930-494 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal;

24.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3912-308, ledit côté mesurant à peu près 18.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912-303, ledit côté mesurant à peu près 80.0 pieds; au nord par le lot du cadastre No 3912-302, ledit côté mesurant à peu près 18.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-465, ledit côté mesurant à peu près 80.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 1440 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant partie du lot du cadastre No 3912-303 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal;

25.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3912-302, ledit côté mesurant à peu près 776.0 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912, ledit côté mesurant à peu près 18.0 pieds; au nord, par le lot du cadastre No 3929-149, ledit côté mesurant à peu près 771.0 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3930-1, 2, 39, 40, 161, 162, 196, 318, 319, 320, 351, 352, 464 et 465, ledit côté mesurant à peu près 18.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 13878 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant le lot du ca-

about 32 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-320, said side measuring about 85 feet; containing a superficial area of about 2,550 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-320 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

19.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-352, said side measuring about 32 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 16 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-320, said side measuring about 32 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-351, said side measuring about 16 feet; containing a superficial area of about 480 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-351 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

20.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-464, said side measuring about 32.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 85.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-351, said side measuring about 32.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-352, said side measuring about 85.0 feet, containing a superficial area of about 2,550 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-352 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

21.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-494, said side measuring about 16.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3930-465, said side measuring about 80.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-464, said side measuring about 16.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-466, said side measuring about 80.0 feet, containing a superficial area of about 1,260 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-466 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the city of Montreal.

22.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3930-494, said side measuring about 16.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-303, said side measuring about 80.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3930-464, said side measuring about 16.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-466, said side measuring about 80.0 feet, containing a superficial area of about 1,176 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-465 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

23.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 4669-2A and 4669-1A, said side measuring about 32.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-303, said side measuring about 16.0 feet; on the north side by lot cadastral Nos. 3930-466 and 3930-465, said side measuring about 32.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-494, said side measuring about 16.0 feet, containing a superficial area of about 480 square feet, the said piece of land being part of lot cadastral No. 3930-494 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the city of Montreal.

24.—A piece of land of irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3912-308, said side measuring about 18.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912-303, said side measuring about 80.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3912-302, said side measuring about 18.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-465, said side measuring about 80.0 feet; containing a superficial area of about 1,440 square feet, the said piece of land being p. of lot cadastral No. 3912-303 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

25.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3912-302, said side measuring about 776.0 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912, said side measuring about 18.0 feet; on the north side by lot cadastral No. 3929-149, said side measuring about 771.0 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3930-1, 2, 39, 40, 161, 162, 196, 318, 319, 320, 351, 352, 464 and 465, said side measuring about 18.0 feet; containing a superficial area of about 13,878 square feet, the said piece of land being lot cadastral No. 3912-301 of

dastre No 3912-301 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal;

26.—Une lisière de terrain de forme irrégulière, bornée au sud par le lot du cadastre No 3912-304, ledit côté mesurant à peu près 26.5 pieds; à l'ouest par le lot du cadastre No 3912, ledit côté mesurant à peu près 324.0 pieds; au nord par la rue St-Patrice, ledit côté mesurant à peu près 26.5 pieds; à l'est par le lot du cadastre No 3929-121, 122, 148, 150, 151, 152, 153, 154, 155 et 156, ledit côté mesurant à peu près 353.0 pieds; contenant une superficie d'à peu près 8970 pieds carrés, ladite lisière de terrain étant le lot du cadastre No 3929-149 des plan et livre de renvoi officiels du quartier Emard de la Cité de Montréal.

Le tout suivant le plan de l'amélioration déposé dans le bureau de l'inspecteur de la cité.

Toutes les dimensions ci-dessus sont en pieds et décimales anglaises.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE,
DAMPOUSSE, JARRY & BUTLER
Procureurs de la Cité de Montréal.

Hôtel de Ville,
Montréal, 22 août 1911

the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

26.—A piece of land, irregular form, bounded on the south side by lot cadastral No. 3912-301, said side measuring about 26.5 feet; on the western side by lot cadastral No. 3912, said side measuring about 324.0 feet; on the north side by St. Patrick street, said side measuring about 26.5 feet; on the eastern side by lot cadastral No. 3929-121, 122, 148, 150, 151, 152, 153, 154, 155 and 156, said side measuring about 353.0 feet; containing a superficial area of about 8,970 square feet, the said piece of land being lot cadastral No. 3929-149 of the official plan and book of reference for the Emard ward of the City of Montreal.

The whole in accordance with a plan of the improvement deposited in the City Surveyor's office.

All the above dimensions are in English feet and decimals.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE,
DAMPOUSSE, JARRY & BUTLER,
Attorneys for the City of Montreal.

City Hall,
Montreal, 22nd August, 1911.



CITE DE MONTREAL

Prolongation de Délai.

Relativement à l'annonce qui a été publiée, demandant des soumissions pour trottoirs permanents, avis est par les présentes donné que le délai pour le délai desdites soumissions est prolongé du 5 septembre au 7 septembre 1911. Par ordre du Bureau des Commissaires.

L. N. SENECAI,
Secrétaire.

Bureau des Commissaires,
Hôtel de Ville,
Montréal, le 1er septembre 1911.



CITY OF MONTREAL

Extension of Time.

In reference to an advertisement, inviting tenders for permanent sidewalks, notice is hereby given that the time for receiving said tenders is extended from the 5th of September to the 7th of September 1911, at noon. By order of the Board of Commissioners.

L. N. SENECAI,
Secretary

Board of Commissioners,
City Hall,
Montreal, Sept. 1st, 1911.

MUTATIONS DE PROPRIETES—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOCHELAGA ET JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre— a—Descript.	Prix Price.
St Henri....	195049	4 août 1911	4 août 1611	Suc C H Letourneur.	Dame C H Letourneur.	1703-175..... 1196	16.0 3800	Notre Dame.... 770 à 780 Dorion.	B	\$ 800 for lot 9500
Papineau..	195051	do	1 do	R Marsolais.....	F Gobell					
N. D. de G....	195057	5 do	5 juin "	M L Morris	A Shumann.....	162-451 etc	12312	Sherbrooke Madison	L	2510 75
St Denis....	195059	do	27 juil "	Dame E W Bernett ..	Dame J Marsh..	5-432 etc	9375	C Colomb.....	L	517
Long Pointe	195060	do	13 avril "	Dame C Choquette..	E Grenier.....	407-1434	12000	Blv Belaudcau.	L	5200
do	195 61	do	do	E Grenier.....	Ernest Therrien ..	407-1434 etc	9000	do	L	2400
do	195062	do	21 juil "	do	O Duclos.....	407-1441	3000	do	L	800
St Denis....	195064	do	3 août "	R Drapeau.....	Revd A Champagne..	7-293.....	2725	2186 à 2188 St Hubert.....	B	3050
Hochelaga	195065	do	1 do	A Lachapelle.....	Dame L Belleville ..	22-76	2750	7 à 11 Duquette.	B	3800
Bordeaux....	195078	do	28 juil "	Geo H Whitty.....	Belge Canadian Pulp	638-85.....	2781	Beaumont	L	486 67
do	195080	do	31 do	Park Realty Co'y....	G Breckwood	638-229.....	3800	p Ave Exd....	B	370 for lot
Laurier....	195081	do	20 do	Louis Beaubien	J Defruci.....	10-1386.....	1900	657 Casgrain..	B	418
St Denis....	195083	do	28 juil "	E Major	A Lambert	325-223.....	1483	St Hubert	B	800
N D de G....	195085	do	28 juil "	Mont. Invested Flwld	J S Assettine.....	171-73.....	2050	Regent	L	285
DeLorimier..	195089	do	26 do	Dame J Dufour dit Latour	I Ornstein.....	12-349.....	5000	1155 à 1166 Mont Royal....	B	19'00
Ahuntsic....	195096	7 do	4 août "	J Perrault	N Blain.....	228-625.....	5000	St Charles.....	L	500
Hochelaga	195097	do	5 do	Dame R Aumais.....	G H Martineau.....	118-1853	2170	Forsyth	L	900
N D de G....	195098	do	do	Canad. Ind Co'y Ltd.	C B Fallardeau.....	163-41 etc	41373	G Boulevard....	L	100 & Consid
DeLorimier..	195099	do	28 juil "	M O Robert	J Naud.....	152-172	2500	1303 et 1305 Bordeaux.....	B	2800
Emard	195100	do	do	Orchard G Land Co..	E Lamarche.....	3616-44.....	1875	153 Edward VII	B	325
St Denis....	190105	do	4 août "	J Gauthier.....	N Desmarchais.....	489-52.....	2725	Labelle	L	200
do	195107	do	do	O St Denis	E Trudeau.....	7-347.....	2725	2396 et 2398 St Hubert	B	4336
St Paul.....	195113	do	26 juil "	O Chatel.....	L Prudhomme & al..	3407-220.....	2860	Rue de l'Eglise.	B	2300
Duvernay....	195114	do	4 août "	W Legault.....	I Roch.....	P S E 2-125 etc ..	1333-4	38 et 38a Brebouf	B	2500
DeLorimier..	195119	do	28 juil "	J Naud	D Alary	152-172.....	2500	1363 Bordeaux..	B	3175
Ste Marie....	195123	do	5 août "	L W Lemieux.....	J A Lemieux.....	172-1948.....	1950	8 Ave	L	300
St Denis....	195124	do	7 do	Can Oil Co'y Ltd	Std Chemical I & L.	p 8 etc	50372		L	20000
St Laurent..	195127	do	27 juil "	D Raymond.....	Jean Filtes	11-149	3000	50 et 52 Laurier.	B	8400
N D de G....	195128	do	26 do	Dame A E Prud'homme	Dame R D Martin ..	189-51	6600	Grey Ave.....	L	1980
Hochelaga	195129	do	5 août "	Suc H Hogan	A St Pierre & al ..	148-2591	2000	257 Hogan.....	B	2400
Laurier....	195134	do	4 do	R St Jacques & al..	S Deguire.....	10-2090	1870	81 et 83 Suzanne	B	
DeLorimier..	195141	do	28 juil "	A Trépanier.....	A Dupuy	P S O 11-43.....	1750	1194 et 1196 Marie-Anne..	B	2200
Duvernay....	195142	do	11 juil "	E Bourclou	P Forgues.....	1-405	2950	43 Marquette ..	B	2000
St Denis....	195143	do	29 do	A Belanger	J S Larivière.....	339-343.....	2678	201 et 203B Fabre	B	5300
St Marie....	195145	do	20 mars "	Dame C M Leveillé.	C G H Léveillé ..	1 ind 166-373..	1760	597 et 599 Iberville.....	B	1100 36932 45
Laurier....	195150	do	5 août "	E H Godin	Rod E Piché	10-441 etc	60330		L	350
Ahuntsic....	195151	do	28 juil "	E Desmarceaux & al.	I Charbonneau.....	228-374	5100	Public Rc.....	L	3000
Laurier....	195153	do	3 août "	Dame A St Germain..	A Desjardins.....	1 N O 11-353.....	2100	423 et 425 Clarke	B	2800
Emard	195158	do	7 do	David Sirois.....	Georges Bélanger..	3912-15.....	2050	53 Davidson....	B	1500
do	195159	do	2 do	Dame O Legault	J M Jolicœur.....	3890-2	3375	219 Beaulieu ..	B	
Laurier....	195165	do	5 juil "	P Cusson.....	O Léveillé.....	1 N O 11-841.....	2200	2658 et 2638c Waverley.....	B	4250
do	195167	do	19 do	A F Vincent.....	A Desjardins.....	11-544	4700	51 à 69 Bernard. 2501 à 2505 St Urbain....	B	23500 2500 8997 75
do	195168	do	26 do	L A Carrières.....	N Carrières.....	10-1099	2500	105 et 167 Buller.	L	475
do	195169	do	do	X Charbonneau	F X Roy.....	11-45	7419	St Urbain.....	L	13000
do	195970	do	27 do	M Paquette	J B Lacroix.....	10-1764	2240	Alma.....	B	28 25
do	195175	do	3 août "	J P Archambault..	R Benoit.....	12-18-12	2750	2593 et 2595 Park	L	& Consid
do	195178	do	do	Mont. Invest Flwld	A Charbonneau.....	1 S 11-597.....	2500	St Urbain.....	L	400
do	195179	do	do	do	H Fortier.....	1 S 12-19-4 ..	2625	Mance.....	L	2700
St Jean Bte..	195183	do	7 do	A Solomon.....	H Friedman.....	325.....	1537-6	424 et 426 Colonial.....	B	2700
Delorimier..	195187	do	do	C Renaud	L Bougie.....	161-463.....	1825	1494 et 1496 Chabot.....	B	349 80
St Denis....	195188	do	8 do	O Dagenais.....	E Lemire.....	211-99 etc	4460	Papineau.....	B	5000
do	195189	do	4 do	J C Chevalier.....	I H Hodgson.....	5 449 etc	9375	1972 C Colomb.	B	
do	195190	do	4 do	do	H Fortier.....	1 S 12-19-4 ..	2625	Mance.....	L	150
do	195196	do	9 fév "	Ross Realty Co'y....	J E Sansregret.....	3-250.....	2160	Marquette	L	540
do	195197	do	4 août "	A Sicotte	H Chartrand.....	488-88a.....	4576	Boyer	L	9200
Duvernay....	195197	do	3 do	J Boutin.....	L Deslauriers	12-78	3225	1417 à 1421 St Hubert	B	1200
Mont Royal..	195198	do	28 juil "	Saraguay Electric....	Cité de Mtl.....	P N 163-130.....	202911	C des Neiges ..	L	520
Long Pointe	195199	do	2 août "	J R Coulombe.....	F J Gravel.....	403-267	5800	Desmarceau....	L	1300
St Denis....	195201	do	7 do	A Brillon	D Baillargeon.....	339-189	2756	Iaurier.....	B	5500
Laurier....	195202	do	12 juil "	Intn Brokers Ltd....	O Payette.....	1 N 11-501.....	2200	661 et 666 Clarke	B	1320
N D de G....	195204	do	2 août "	Dme A W Prudhomme	I Dubreuil.....	189-90.....	3300	Vendome.....	L	
Côte des Neiges	195208	do	31 mai "	A Goyer & al	E Gohier	70.....	43 arp	16 C des Neiges.	L	86000
Delorimier..	195209	do	4 août "	F C Laberge & al....	L D Latour	P N E 59.....	2035	Chaussé.....	L	825
do	195210	do	do	do	J H Mercure.....	P N O 232 etc..	5150	Rachel	L	3550
St Gabriel..	195211	do	8 do	Dame T L Hickey....	C Fiset.....	2850.....	5716	127 Manufacture	B	2000
St Denis....	195213	do	31 juil "	J D Lamoureux.....	Dame J Bte Laurier.	1 N O 8-475.....	2500	1120 et 1122 Huntley.....	B	3500

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. Suite.—TRANSFERS OF PROPERTIES. Cont.

HOHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre— a—Descript.	Prix Price.
Mont Royal.	195216	9 août 1911	5 juil 1911	T Lamb	R H Barron	160-22 etc.	72048		L	23512
Emard	195217	do	8 août "	J Aubry	Delle J Lafortune	1/2 N. O. 3881	3600	275 Beaulieu	B	250
N. D. de G.	195221	do	31 juil "	H Gaffney	Karl F Kramer	P. N. O. 175-385 etc.	2404	336 Oxford	B	4250
do	195222	do	do	do	Dam J C Lappin	P 175-386	2375	338 Oxford	B	4250
Bordeaux	195223	do	do	G A Brickwood	Dame J A Pang	638-229	3300	Park Ave	B	2250
Laurier	195237	do	9 do	L Deguise	A P Belair	P. N. O. 15-129	3143	19 36 à 32 Esplan.	B	1071
St Denis	195242	do	7 do	F St Aubin	J C Fortier	283	4050	3833 et 3835 Chemin Pub.	B	1400
do	195243	do	26 do	J Lanouette	A Brunet	280	2704	3821 do	B	1000
Ste Marie	195246	do	25 do	Rosemont L & Imp Co	I Veaudoin	172-2267	1950	6 Ave	L	200
Laurier	195250	do	8 do	N Corbeil	D Marcil	1/2 S. 11-925	2158	Esplanade	B	1400
St Jean Bte.	195252	do	31 do	Dame N Sperber	I Cohen	147	2708	59 à 61 Coin Rachel et Cad.	B	16000
Laurier	195253	do	5 août "	J P Beaudry	J H Gagné	11-266	1896	2292 et 2294 B St Laurent	B	5000
St Denis	195263	19 do	7 do	S Stottland	M Schwartz	3-2	4735	Papineau	L	700
do	195265	do	17 juin "	X Rouleau	A Bleau & al.	P. S. E. 331-172	1837-6	537 à 541 Chambord	B	3200
St Henri	195266	do	14 juil "	P Chicoine Fils	S Cousineau	P. S. O. 1877	1496-6	2000 St Jacques	B	3500
Laurier	195272	do	3 août "	The Cooperative Home	A Mushkatin	1/2 S E 11-495	2000	612 Clark	B	1750 60
Hochelega	195273	do	31 juil "	J W Pion	Dame A Toupin	148-3075 etc.	6000	121 à 143 Wurtel	B	16000
DeLorimier	195275	do	4 août "	M Deslaurier	A Courchesne	161-398 etc.	3800	1624 à 1638 Bordeaux	B	7000
St Denis	195279	do	8 do	Mildland P L Co	C N Cavanagh	287-372 etc.	4000	St Denis	L	228
do	195281	do	9 do	N Leclaire	A Charron	325-590	1700	696 et 698 Gilford	B	2250
St Jean Bte.	195282	do	do	N Chaput	R Vézina	15-765 etc.	5960	460 à 474 Drolet	B	10000
St Denis	155291	do	3 do	Ross Realty Co Ltd.	B St Germain	3-355 etc.	2210	1411 Garnier	B	200

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST

Ste Marie	82801	21 août 1911	18 août 1911	Jos Nantel & al.	A Beauchamp	1359-2	5400	267a271 Dufresne	B	4000
Papineau	82799	do	16 do	C St Germain	J Chartrand	725	1720	13 Allard	B	1300
do	82805	do	10 do	A B D Desloges	V E Brien	1223-72	1428	Dumont	L	650
St Louis	82812	do	18 do	J B Baillargeon	C A Reeves & a	P 425	2598	246 a254 St Catherine	B	45000
St Laurent	82813	do	21 do	U Lafortune	W Salomon & a	11-26	1761	1126 St Laurent 8 à 12 Bagg	B	6000
Papineau	82814	do	17 do	Jos Marion	F Geo Crépeau	633-19, 633-20	1806	7 et 8 Malo	B	2000
Lafontaine	82817	do	18 do	Suc A Corbet	S Jeannotte	974-120, 121	2772	390 à 396 Wolfe 571 à 577 Demont	B	8500
do	82821	do	11 do	A St Marie & al.	Dame H Thibeaudeau	349-61	1183	484 et 486 St Christophe	B	2900
Papineau	82822	do	3 do	L Racette & al.	Alf Goté	336	2615	245 à 251 De Salaberry	B	2000
St Louis	82824	23 do	22 do	B Goldberg	G Zudick	S E 776	4560	577 à 585 St Dominique	B	4000
do	82826	do	21 do	M Marron & al.	P Goldberg	P 942-6	1435	47 à 49 Pine 221 à 225 Hyp.	B	13000
Papineau	82830	do	14 do	L Daly	A Straker & al.	P S E 971-17	1725	244 et 246 Colon	B	4800
do	82840	24 do	22 do	A Coté	L Dalcourt	386	2615	245 à 247 De Salaberry	B	2000
St Marie	82842	do	23 do	J Roy	M Toupin	1363-16	2100	1412 à 1416 Logan	B	3700
St Louis	82843	do	do	A Hirschorn	M Lenberg	661	1145	195 St Elizabeth	B	2500
Papineau	82853	25 do	24 do	A B D Desloges	V E Brien	1223-70	1428	Dumont	L	650
St Laurent	82855	do	2 fév "	Suc J Frothingham & al	La Piedmont Land Co	1B-1	128953	Pine	L	432000
Lafontaine	82864	26 do	23 août "	A Thouin	H Deragon & al.	1207-190	2256	64 Mentana	B	7800
St Louis	82865	do	17 do	Dame D Lessor & al.	H Berliand	820	2160	806 St Dominique	B	3000

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST

St André	151157	21 août 1911	27 juil 1911	W Robb	C F Cise	1726D-3 1/2 centre	5584	Pine Ave	B	20000
St Georges	151160	22 do	30 mars "	A Gold	The Wilson Carbon Paper Co Ltd.	1037	1246	333 Craig W	B	6000
St André	151161	23 do	5 août "	Le Séminaire de M.	Z St Pierre	1654-72 etc.	11116	St Luc	L	19874 40
Centre	151163	do	17 do	L J O Beauchemin	La Librairie Beauchemin Ltd.	49 & 51	6646	4716	B	64572
St Joseph	151167	25 do	9 fév "	Dame J T Fiddie	L Larose	10519	196	196 St Antoine	L	4120
do	151168	do	13 août "	Dame Alf Rond	L Lefebvre Jr	668	10300	do	L	6150
St Georges	151170	do	15 juin "	Dame L Larose & al.	do	668	16919	do	L	8926 67
St Laurent	151173	do	2 fév "	Suc John Frothingham	The Piedmont Land Co	P 6 No. 1817 etc.	839573	351 Pine Ave	B	432000
St André	152176	26 do	23 août "	P R DuTremblay	J A Sullivan	1703-8	2973	220 Bishop	B	40000
do	151177	do	do	do	Dame W A Handfield	1639-70	2640	1024 Dorchester	B	36000

a f R - Ratisse ; Building.
L - Lot ; terrain, vague

P. TERRAULT,

Révisaire de la Ville.—Registrar.
Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION.—BUILDING PERMITS.

Date.	No. du Permis. a Permit Number	Endroit.—Location			Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Résidence Residence	Classe. Class.	Cout. Cost.
		No.	Rue.—Street.	No.—Cadast.					
Aug. 14	2379 N.		Stadacona	22	Hochelaga	J A Payette	448 St Germain		\$ 3000
do	2380 N.		Park		Laurier	G Lebel	784 Clark	3ième classe	5000
do	2381 N.		do		do	do	do	do	5000
do	2382 N.		do		do	do	do	do	2000
do	2383 N.		Amherst	282, 283 et 284	St Jacques	Sultana Mfg	313 St Paul	do	600
do	2384 N.		Hotel de Ville	2643	St Denis	L Charette	Crystal Park	1ière classe	50
do	2385 N.		Sanguinet	2643	do	E Richard	Sanguinet	3ième classe	2500
do	2386 R.		Delinelle	1705	St Henri	F Lemieux	75 St Elizabeth	do	1500
do	2387 N.		De Gaspé	9	St Denis	N Forget	1103 Hotel-de-Ville	do	2000
Aug. 15	2388 N.		Garnier	721	do	E Vermette	334 Lasalle	do	1000
do	2389 R.	810	Gatineau	P 2515	Mt Royal	E Prud'homme	171 Gatineau	do	50
do	2390 R.	234	6ème Avenue	6869	Emard	F X Tessier	234-6e Avenue	do	500
do	2391 R.	453	Nicolet	22	Hochelaga	C Quellette	453 Nicolet	do	2300
do	2392 N.	194	Joliette	22	do	O Bouchard	287 Valois	do	100
do	2393 R.	152	St Philippe	1814	St Henri	J B Lefebvre	92 Chestnut	do	100
do	2394 N.	rear 233	St Antoine	1547	St André	Salvation Army Indust.	207 à 233 St Antoine	do	500
do	2395 N.	239	Hadley	339	St Paul	Martel & Frère	104 Hadley	do	48
do	2396 R.	53	4th Avenue	476	Emard	A E Buckle Co Ltd.	53-4e Avenue	do	75000
do	2397 N.	68	Stanley	1504	St Georges	Windsor Hotel	Windsor St.	do	1000
do	2398 N.		St Charles	228	Ahuntsic	F Delisle	2535 St Urbain	1ière classe	3000
do	2399 N.		Oxford Ave	390-175	N. de Grâces	H Gaffney	13 St John	3ième classe	1100
do	2400 N.		Westmound	169	Mt Royal	A Sommer	50 Westmount	2ième classe	4000
Aug. 16	2401 N.		Papineau	5 et 6	DeLorimier	H L Desaulniers	1425 Papineau	do	
do	2402 N.		Sanguinet						12500
do	2403 N.		Cormel & Drolet	190	Laurier	The City Ice Co.	295 Craig E	3ième classe	6000
do	2404 N.		Notre Dame	1704	St Henri	Mde Patenaude	2603 Notre Dame	do	4000
do	2405 N.		Davidson	30	Hochelaga	A Messier	126 Cuvillier	do	4000
do	2406 R.	2377	Notre Dame O.	1704	do	do	do	do	800
do	2407 N.		de Lévis	206	St Henri	J Brosseau	2383 Notre Dame O.	do	1000
do	2408 N.		Montcalm	736	St Denis	A Ferrandis	16 Masson	2ième classe	1000
do	2409 N.		Christophe Colomb	6	St Jacques	E Laliberté	323 Maisonneuve	3ième classe	
do	2410 N.	behind			St Denis	J Gauthier	1828 C Colomb	do	4500
do	2411 N.	61	Demontigny	572	St Louis	E Lavigne	176 Mance	do	150
do	2412 N.	418	Centre	P-2990	St Gabriel	V Gariépy	112 Chateaugay	do	7000
do	2413 N.		Ave du Parc	12	Laurier	L Payette	35 Carré St Louis	do	700
do	2414 N.		St André	490	St Denis	E Cloutier	3641 St Hubert	do	2000
do	2415 N.		Simard	161	DeLorimier	P Sauvé	507 Marquette	do	7500
Aug. 17	2416 N.		St Denis	8	St Denis	A Layer	702 Hunsly	do	100
do	2417 R.		do	od	do	do	do	do	1000
do	2418 R.	21	Ontario	1098	St Maris	A Nadeau	930 Ontario E	do	250
do	2419 R.	213-215	St Catherine W.	P-294	St Laurent	Friedman Bros	Notre Dame	do	15
do	2420 N.		Ryan	561 et 562	Emard	A Hyette	213 Ryan	2ième classe	
do	2421 N.		Christophe Colomb	587	St Denis	N Bouvier	234 Dufferin	3ième classe	4500
do	2422 N.	rear 153	St Denis	8	do	H Chartrand	2090 St Hubert	do	200
do	2423 N.		St Urbain	P 490	St Jean Bte	A Beaubien	153 Esplanade	do	38000
do	2424 N.		Angus Shops	P 29	Hochelaga	C. P. R.	Montreal	do	1200
do	2425 N.		Argyle	189	N de Grâces	C Boivin	160 Delinelle	2ième classe	250
do	2426 R.	711	Papineau	339	St Denis	J A Lacombe	1213 Simard	3ième classe	5300
do	2427 N.		St Dominique	852	St Louis	Z Fineberg	36 Shuter	do	2000
do	2428 N.		Notre Dame	1586	St Marie	Canada Linsced Oils Mills	Notre Dame	2ième classe	4000
do	2429 N.		St Hubert	631	St Denis	O Jarry	3778 St Hubert	do	500
do	2430 N.		St Hubert	7	do	C Brasseur		3ième classe	
do	2431 R.	565	Marie Anne	437	do	J Piché	St Denis & Marie Anne	do	1000
do	2432 R.	64-66	Frontenac	166	Ste Marie	E Martel	573 Frontenac	do	700
do	2433 R.	248	Beaudoin	1722	St Henri	J Cartier	193 Berri	do	35
do	2434 N.		Church	3929	St Paul	Dame N Daigneault	205a Church	do	5000
do	2435 R.	152-154	St Patrick	3421	do	C O Clarke & Bros	St Patrick	do	800
do	2436 R.	274	Cardieux	105	St Louis	A L Strachan	167 Cardieux	2ième classe	2000
do	2437 N.		St Urbain	387	St Laurent	A Cohen	274 St Urbain	3ième classe	2000
do	2438 R.		10ème Avenue	172	St Marie	P Gagnon	329 6ème Avenue	2ième classe	1500
do	2439 R.	331	do	do	do	do	do	3ième classe	600
do	2440 R.	47-49	Wurtele	2348	Hochelaga	O Pouliot	331 Wurtele	do	
do	2441 N.		Coloniale	p 867-p 866	St Louis	W Garden	Mansfield & Ste Catherine	do	30000
do	2442 N.		Elmire	137	Laurier	Campbell Mft.	Montreal Bank	do	60000
do	2443 N.	Coin S-Est	St Joseph & Coloniale	197 à 200	do	Commissaires d'Ecole de l'Enfant Jésus	1939 St Dominique	2ième classe	6000
do	2444 N.		Centre	588 et 2589	St Gabriel	D Picard	683 à 691 Charlevoix	1ière classe	2500
do	2445 N.	1112	do	do	do	do	do	3ième classe	600
Aug. 19	2446 N.	3	Chabot	161	DeLorimier	A T Donnet	2119 Bordeaux	do	8000
do	2447 N.		Marquette	483	St Denis	Y Stiffman	214 Ontario E.	2ième classe	
do	2448 N.		Gray	189	N. de Grâces	H Knowles	473 Guy	3ième classe	2000
do	2449 N.		do	do	do	do	do	2ième classe	25000
Aug. 21	2450 N.	3116	Sanguinet	2643	St Denis	E deGuinto	624 Visitation	do	7500
do	2451 N.	594	Pine	1755	St Andrew	C A de Sola	71 McGill Colleg	3ième classe	
do	2452 N.		Parc Cartier	1721	St Henri	Jos Rozon	55 Gilford	2ième classe	6500
do	2453 N.		do	do	do	do	do	3ième classe	
do	2454 N.		Messier	12	DeLorimier	P Millot	1400 Messier	do	2000
do	2455 N.		do	do	do	do	do	do	2000
do	2456 N.		do	do	do	do	do	do	2000
do	2457 N.		Des Erables	21	do	Jos Gravel	339 Garnier	do	3000
do	2458 N.		do	12	do	C Bastien	270 Marquette	do	1000
do	2459 R.	2	St Hubert	7	St Denis	L St Jean	774 Ontario E.	do	1800
do	2460 N.	36	Côte St Paul	4243	N. de Grâces	L Lalonde	2 Côte St Paul	do	50
do	2461 N.	124	Highland		do	F Demers	36 Highland	do	800
do	2462 N.		Cazalais	1674	St Henri	J Jonacos	88 St Viateur	do	2000
do	2463 N.		Papineau Road	1510	St Denis	W Goffman	1510 Marquette	do	3000
do	2464 N.		Hogon	148	Hochelaga	A Bourbonnière	178 Hogon	do	3000
do	2465 N.		St Charles	1271	St Gabriel	H Denault	76 St Charles	do	200
do	2466 N.		do	do	do	do	do	do	3000
Aug. 22	2467 N.		Sanguinet	148	Laurier	J B Bélanger	1737 B St Laurent	do	
do	2468 N.		St Viateur	12 et 13	do	E Massé	Chambly Bassin	do	

ALEX. DECARIE,

Pour l'Inspecteur des Edifices. — For Building Inspector

N. — Nouveaux édifices. — New buildings
R. — Réparations — Alteratio